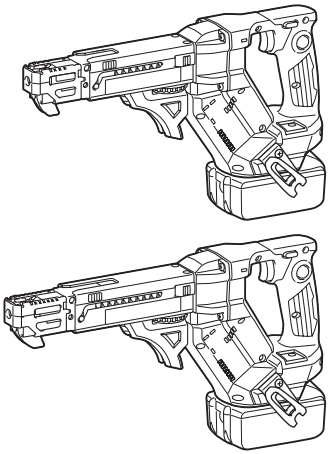
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cordless Auto Feed Screwdriver
Visseuse Automatique sans Fil
Atornillador Autoalimentado Inalámbrico

DFR452
DFR551



IMPORTANT: Read Before Using.
IMPORTANT : Lire avant usage.
IMPORTANTE: Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model:	DFR452	DFR551
Screw strip	ø3.5 mm x 20 mm - ø4.2 mm x 41 mm (ø1/8″ x 3/4″ - ø5/32″ x 1-5/8″)	ø3.5 mm x 25 mm - ø4.2 mm x 55 mm (ø1/8″ x 1″ - ø5/32″ x 2-3/16″)
No load speed (RPM)	0 - 6,000 /min	
Overall length	360 mm (14-1/8″)	396 mm (15-5/8″)
Rated voltage	D.C. 18 V	
Net weight	1.9 - 2.2 kg (4.2 - 4.9 lbs)	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠*WARNING:* **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠*WARNING* **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating

this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA.**
   It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement**

parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
4. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Cordless screwdriver safety warnings

1. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.**
3. **Hold the tool firmly.**
4. **Keep hands away from rotating parts.**
5. **Do not touch the bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**
6. **Always secure workpiece in a vise or similar hold-down device.**
7. **Make sure there are no electrical cables, water pipes, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the tool.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING: **DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.**

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

V	volts
⎓	direct current
n_o	no load speed
... /min r /min	revolutions or reciprocation per minute

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**
   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to**

cause burns.

16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*CAUTION:* **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠*CAUTION:* **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.**

Installing or removing battery cartridge

⚠*CAUTION:* **Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.**

⚠*CAUTION:* **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

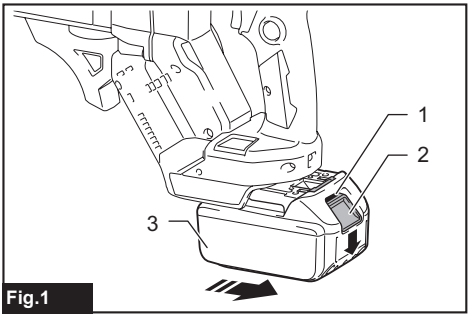


Fig.1

► **1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

⚠*CAUTION:* **Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen.** If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠*CAUTION:* **Do not install the battery cartridge forcibly.** If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool stops automatically. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Make sure that all switch(es) is/are in the off

position, and then turn the tool on again to restart.

2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Alert indicator

The indicator lamp on the push drive mode selector raises an alert with flashing red lights when the tool works in the following operating conditions.

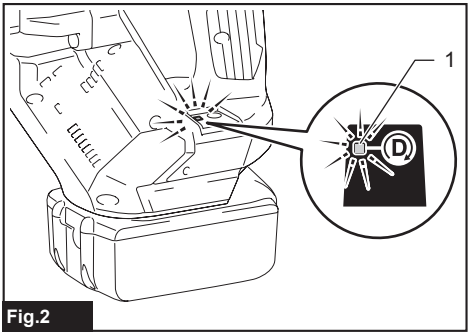


Fig.2

► **1.** Indicator lamp

Lamp status	Causes	Remedies
Fast flashing (approx. one-third second intervals)	Battery getting low	Charge the battery at your earliest opportunity.
Delayed flashing (approx. a second intervals)	Overheated	Let the tool cool down before turning it on again.

NOTE: An over-discharge alert may appear depending on the battery status and operational conditions.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

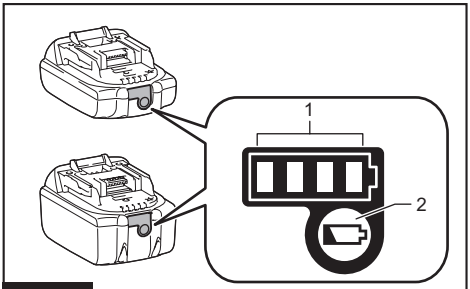


Fig.3

► **1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
◪ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Setting for desired screw lengths

For model DFR452

The tool provides 4 positive-lock screw length settings. Slide the stopper base out and in while depressing the levers on the top surface of the stopper base so the number for desired screw length (indicated on the label) appears in the reading window. See the following table for details on the numbers allocated to your desired screw lengths.

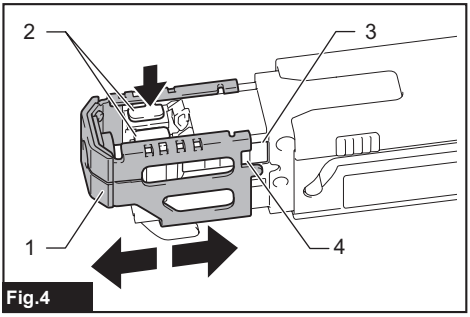


Fig.4

► **1.** Stopper base **2.** Levers **3.** Label **4.** Reading window

Numbers indicated on the label	Screw length ranges
20	20 mm (3/4″)
25	25 mm - 28 mm (1″ - 1-1/8″)
32	28 mm - 35 mm (1-1/8″ - 1-3/8″)
41	35 mm - 41 mm (1-3/8″ - 1-5/8″)

For model DFR551

The tool provides 7 positive-lock screw length settings.

Slide the stopper base out and in while depressing the levers on the top surface of the stopper base so the number for desired screw length (indicated on the label) appears in the reading window. See the following table for details on the numbers allocated to your desired screw lengths.

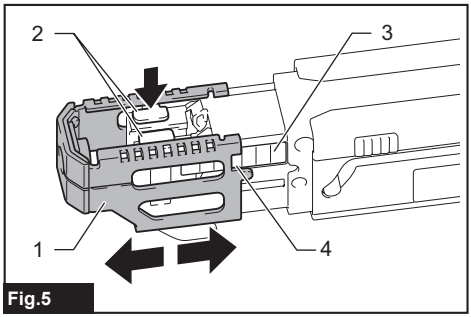


Fig.5

► **1.** Stopper base **2.** Levers **3.** Label **4.** Reading window

Numbers indicated on the label	Screw length ranges
25	25 mm (1″)
30	25 mm - 30 mm (1″ - 1-3/16″)
35	30 mm - 35 mm (1-3/16″ - 1-3/8″)
40	35 mm - 40 mm (1-3/8″ - 1-9/16″)
45	40 mm - 45 mm (1-9/16″ - 1-3/4″)
50	45 mm - 50 mm (1-3/4″ - 2″)
55	50 mm - 55 mm (2″ - 2-3/16″)

Adjusting driving depths

Press the front face of the stopper base and hold the feeder box down into the casing as far as it will go. While keeping it in that position, turn the adjusting dial so that the driver bit tip comes out approximately 6 mm (1/4″) from the front face of the stopper base.
Drive a trial screw. If the screw head stands above the workpiece surface, turn the adjusting dial in the A direction; if the screw head sits below the surface, turn the adjusting dial in the B direction.

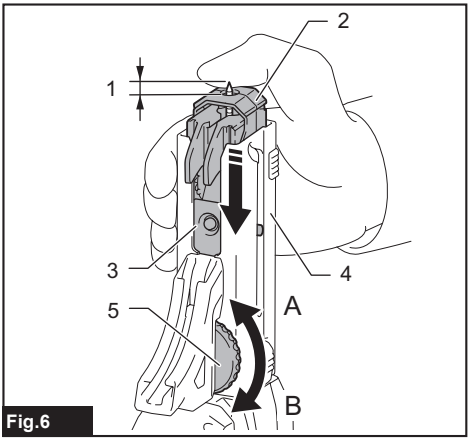


Fig.6

► **1.** Approx. 6 mm (1/4″) **2.** Stopper base **3.** Feeder box **4.** Casing **5.** Adjusting dial

Switch action

⚠*WARNING:* Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.
For continuous operation, pull the switch trigger, push in the lock button and then release the trigger. To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, and then release it.

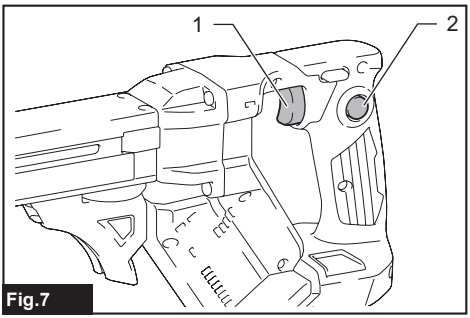


Fig.7

► **1.** Switch trigger **2.** Lock button

Reversing switch action

⚠*CAUTION:* **Always check the direction of rotation before operation.**

⚠*CAUTION:* **Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop.** Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.

⚠*CAUTION:* **When not operating the tool, always set the reversing switch lever to the neutral position.**

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Depress the reversing switch lever from the A side for clockwise rotation or from the B side for counterclockwise rotation.
When the reversing switch lever is in the neutral position, the switch trigger cannot be pulled.

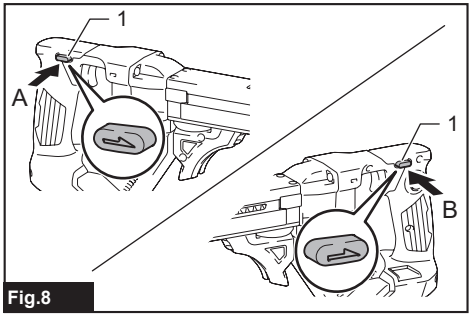


Fig.8

► **1.** Reversing switch lever

Push drive mode

In push drive mode, the driver bit only rotates by applying pressure onto the driving surface with the stopper base, allowing the tool to cut off power to the motor to save battery power at idle.

To select push drive mode, pull the switch trigger slightly, then release it and quickly press the mode select button. The indicator lamp on the push drive mode selector will then light up.

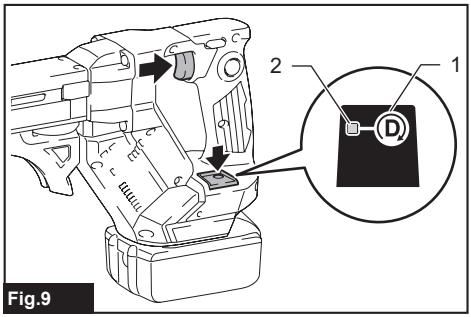


Fig.9

► **1.** Mode select button **2.** Indicator lamp

NOTE: Push drive mode will automatically be deactivated after eight hours with the switch trigger locked on and no further switch operation. To restart the tool, pull the switch trigger fully to release the lock button, and pull the trigger again.

Accidental re-start preventive function

Even if you install the battery cartridge while pulling the switch trigger, the tool does not start.
To start the tool, first release the switch trigger and then pull the switch trigger.

ASSEMBLY

⚠*CAUTION:* **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.**

Installing and removing driver bit

⚠*CAUTION:* **Be careful not to touch the sharp edges of screws while reassembling the components and attachments.**

⚠*CAUTION:* **Handle accessories and attachments with care. Always be sure to hold accessories and attachments body firmly when installing and removing. Otherwise the accessories and attachments may slip off from your hands and fall.**

⚠*CAUTION:* **Hold the casing when installing and removing attachments.**

⚠*CAUTION:* **Always switch off and remove the battery cartridge when changing the bit.**

Installing driver bit

1. To install a driver bit, place it into the spindle hole as far as it will go while pushing and holding the spindle into the gear housing. Then release the spindle to secure the driver bit.

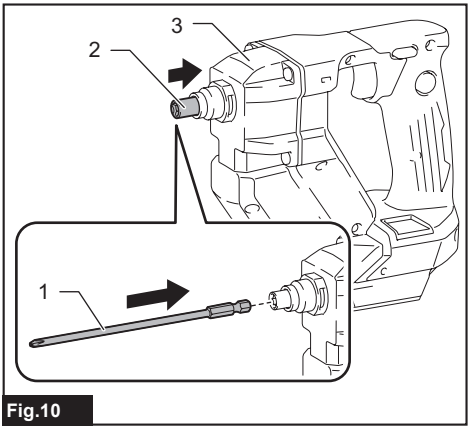


Fig.10

► **1.** Driver bit **2.** Spindle **3.** Gear housing

2. Push the casing into the gear housing while holding the body of the casing firmly until the release buttons on each side of the casing lock in place with a little click.

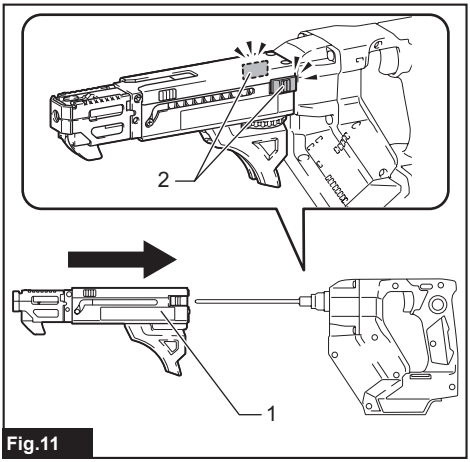


Fig.11

► **1.** Casing **2.** Release buttons

Removing driver bit

1. Press and hold the release buttons on each side of the casing, and then pull the casing apart.

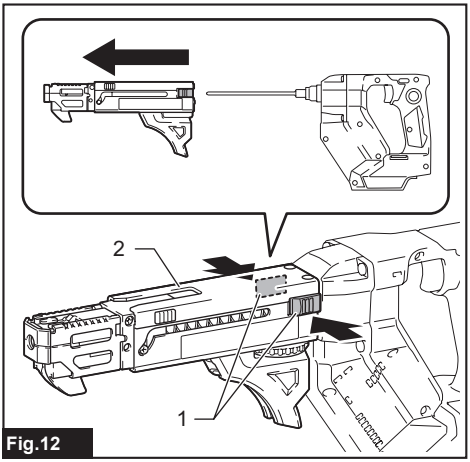


Fig.12

► **1.** Release buttons **2.** Casing

2. To remove the driver bit, pull it off while pushing and holding the spindle into the gear housing.

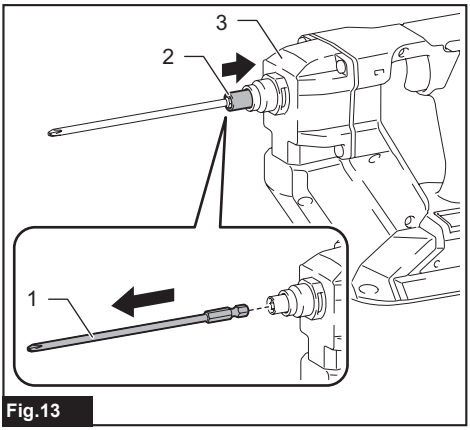


Fig.13

► **1.** Driver bit **2.** Spindle **3.** Gear housing

Installing screw strip

⚠*CAUTION:* **Always switch off and remove the battery cartridge when cutting the screw strip.**

Insert a screw strip through the screw strip guide on the casing, and then insert it through the screw loading guide in the feeder box.

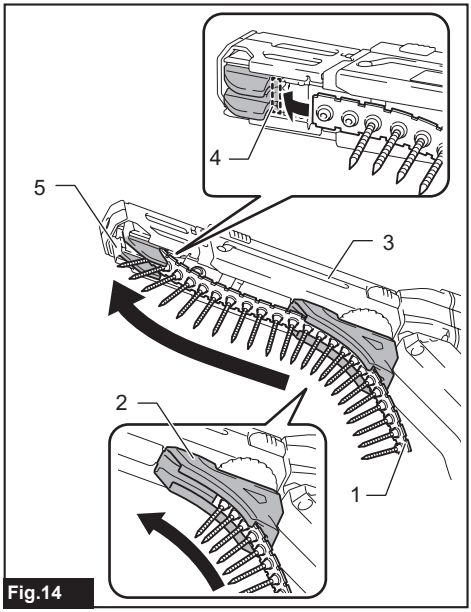


Fig.14

► **1.** Screw strip **2.** Screw strip guide **3.** Casing **4.** Screw loading guide **5.** Feeder box

NOTICE: Make sure to set the first screw in the second row next to the driving position.

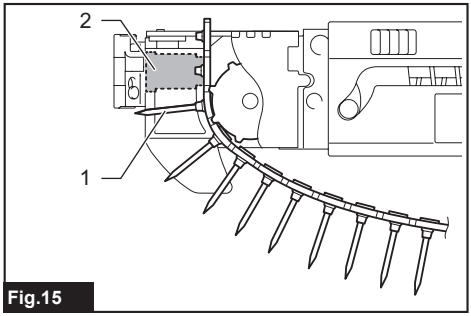


Fig.15

► **1.** First screw **2.** Driving position

Removing screw strip

CAUTION: **Always remove the screw strip before removing the attachment.**

To remove the screw strip, pull it upwards out of the feeder box.

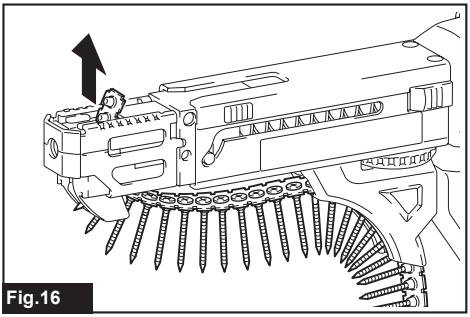


Fig.16

The screw strip can be pulled downwards out of the feeder box while pressing the reverse button on the feeder box.

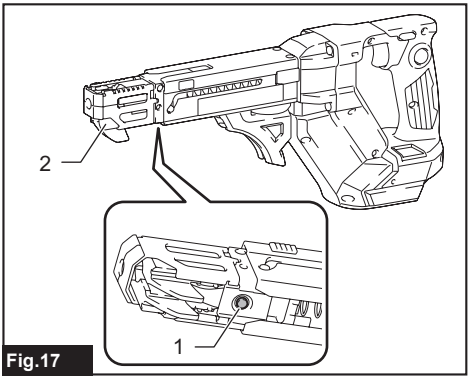


Fig.17

► **1.** Reverse button **2.** Feeder box

Installing hook

WARNING: **Use the hanging/mounting parts for their intended purposes only, e.g., hanging the tool on a tool belt between jobs or work intervals.**

WARNING: **Be careful not to overload the hook as too much force or irregular overburden may cause damages to the tool resulting in personal injury.**

CAUTION: **When installing the hook, always secure it with the screw firmly.** If not, the hook may come off from the tool and result in the personal injury.

CAUTION: **Make sure to hang the tool securely before releasing your hold.** Insufficient or unbalanced hooking may cause falling off and you may be injured.

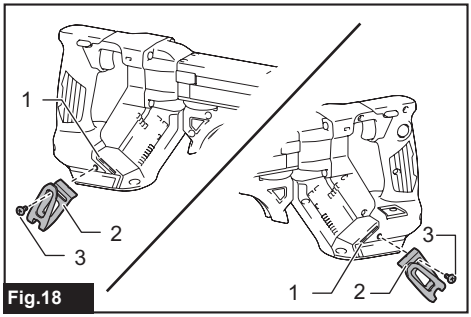


Fig.18

► **1.** Groove **2.** Hook **3.** Screw

The hook is convenient for temporarily hanging the tool. This can be installed on either side of the tool. To install the hook, insert it into a groove in the tool housing on either side and then secure it with a screw. To remove, loosen the screw and then take it out.

Using hole

⚠***WARNING:*** **Never use the hanging hole for unintended purpose, for instance, tethering the tool at high location.** Bearing stress in a heavily loaded hole may cause damages to the hole, resulting in injuries to you or people around or below you.

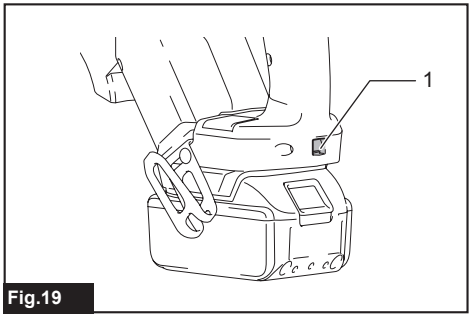


Fig.19

► **1.** Hanging hole

Use the hanging hole at the bottom rear of the tool to hang the tool on a wall using a hanging cord or similar strings.

OPERATION

Driving operation

NOTICE: **Always check the driver bit carefully for wear before driving operations.** Replace a worn driver bit or poor fastening may result.

NOTICE: **Always hold the tool squarely against the driving surface.** Holding it at an angle may damage the screw heads and cause wear on the driver bit. This may also lead to poor fastening.

NOTICE: **Always keep the tool firmly against the driving surface until the driving is over.** Failure to do so may cause insufficient fastening of screws.

NOTICE: **Be careful not to drive a screw onto another screw already fastened.**

NOTICE: **Do not operate the tool without screws.** It will damage the driving surface.

NOTICE: **Do not apply oil or grease on the sliding surface of the feeder box.**

Switch on the tool by pulling the switch trigger. Hold the tool squarely and firmly up against the driving surface. A screw will be automatically carried to the driving position and fastened.

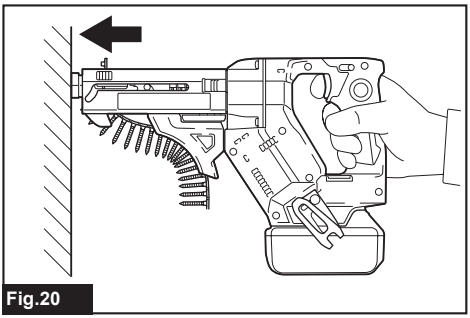


Fig.20

Driving operation in push drive mode

1. Pull the switch trigger slightly and release it. Then quickly press the mode select button.

The indicator lamp on the push drive mode selector lights up, and push drive mode becomes activated.

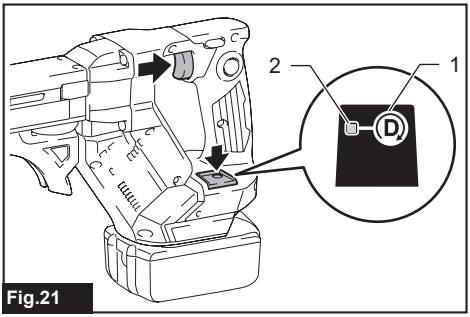


Fig.21

► **1.** Mode select button **2.** Indicator lamp

2. Depress the lock button while pulling the switch trigger, and then release the switch trigger.

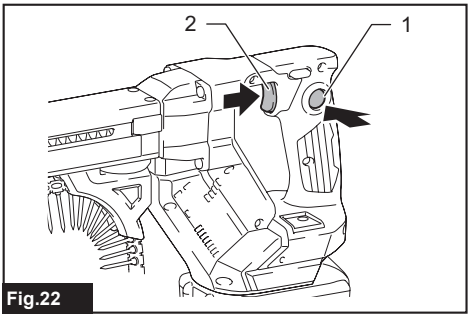


Fig.22

► **1.** Lock button **2.** Switch trigger

NOTE: While selecting push drive mode and locking the trigger on, the motor does not rotate under no load to minimize power consumption.

3. Hold the tool squarely against the driving surface and apply forward pressure to the tool.

The screw will be automatically carried to the driving position and driven at full speed.

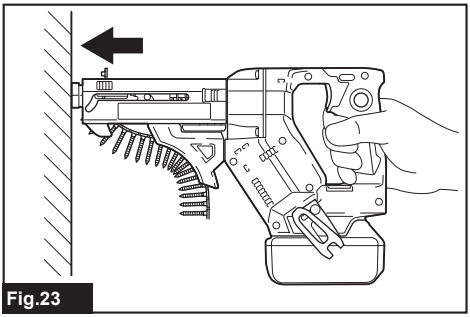


Fig.23

Driving in corner

⚠***CAUTION:*** **Driving at a position closer than 15 mm (5/8″) to the wall or driving with the stopper base in contact with the wall may damage the screw heads and cause wear on the driver bit.** This may also lead to poor fastening of screws and malfunction of the tool.

This tool can be used to drive at a position 15 mm (5/8″) away from the wall as shown in the figure.

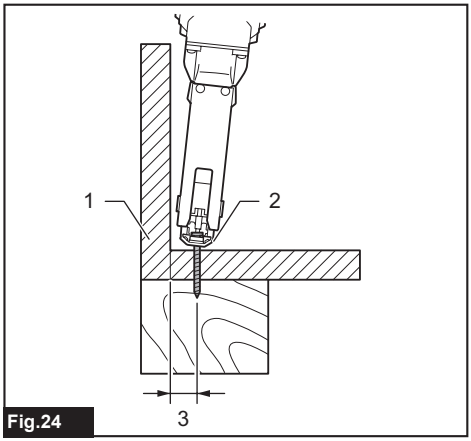


Fig.24

► **1.** Wall **2.** Stopper base **3.** 15 mm (5/8″)

Unfastening operation

⚠***CAUTION:*** **Always check the direction of rotation before operation.**

⚠***CAUTION:*** **Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop.** Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.

The tool allows you to change the direction of driver bit rotation with ease, either towards the right (clockwise) to tighten a screw or towards the left (counterclockwise) to loosen a screw.

1. Depress the reversing switch lever from the B side for counterclockwise rotation.

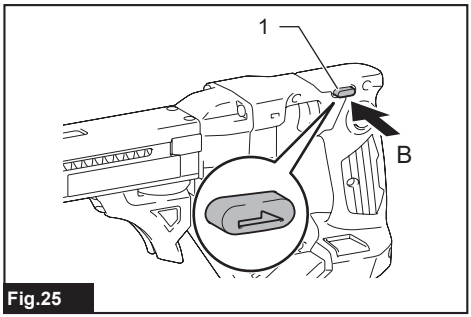


Fig.25

► **1.** Reversing switch lever

2. Press and hold the release buttons on each side of the casing, and then pull the casing apart.

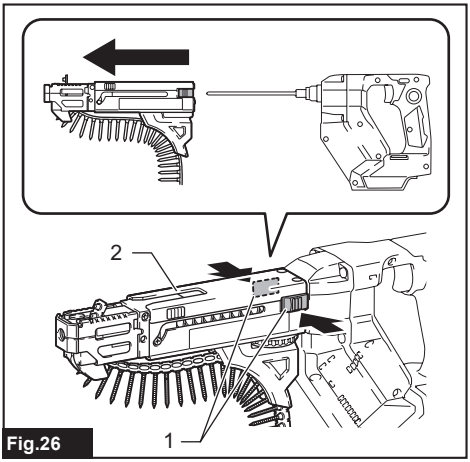


Fig.26

► **1.** Release buttons **2.** Casing

3. Place the tip of the driver bit into the head of the screw to be loosened.

4. Hold the tool firmly against the screw and squeeze the switch trigger to start.

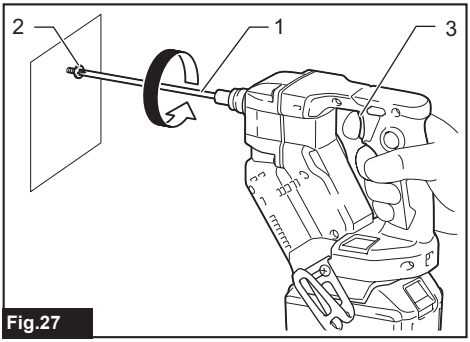


Fig.27

► **1.** Driver bit **2.** Screw head **3.** Switch trigger

5. Reset the casing back onto the gear housing until it locks in place after finishing operation.

MAINTENANCE

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

***NOTICE:* Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

After use

Wipe off the tool using a dry cloth or cloth slightly moistened with soapy water at regular intervals.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠*CAUTION:* These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Drywall screw strip
- Phillips bit
- Square bit
- Pozidriv bit
- Casing
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com
Canada: www.makita.ca
Other countries: www.makita.com

SPÉCIFICATIONS

Modèle :	DFR452	DFR551
Bande de vis	ø3,5 mm x 20 mm - ø4,2 mm x 41 mm (ø1/8″ x 3/4″ - ø5/32″ x 1-5/8″)	ø3,5 mm x 25 mm - ø4,2 mm x 55 mm (ø1/8″ x 1″ - ø5/32″ x 2-3/16″)
Vitesse à vide (T/MIN)	0 - 6 000 /min	
Longueur totale	360 mm (14-1/8″)	396 mm (15-5/8″)
Tension nominale	C.C. 18 V	
Poids net	1,9 - 2,2 kg (4,2 - 4,9 lbs)	

- Étant donné l’évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Le poids peut varier selon les accessoires, y compris la batterie. La plus légère et la plus lourde combinaisons, selon la procédure EPTA 01/2014, sont indiquées dans le tableau.

Batteries et chargeurs applicables

Batterie	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Chargeur	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Suivant la région où vous habitez, il se peut que certaines des batteries et certains des chargeurs énumérés ci-dessus ne soient pas disponibles.

⚠***MISE EN GARDE :*** **Utilisez exclusivement les batteries et chargeurs énumérés ci-dessus.** L’utilisation de toute autre batterie ou tout autre chargeur peut entraîner une blessure et/ou un incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠***MISE EN GARDE*** **Veuillez lire l’ensemble des consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies pour cet outil électrique.** Il existe un risque de décharge électrique, d’incendie et/ou de blessures graves si toutes les instructions énumérées ci-dessous ne sont pas respectées.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » qui figure dans les avertissements fait référence à un outil électrique branché sur une prise de courant (par un cordon d’alimentation) ou alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

1. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres ouvrent grande la porte aux accidents.
2. **N’utilisez pas les outils électriques dans les atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles au contact desquelles la poussière ou les vapeurs peuvent s’enflammer.
3. **Assurez-vous qu’aucun enfant ou curieux ne s’approche pendant que vous utilisez un outil électrique.** Vous risquez de perdre la maîtrise de l’outil si votre attention est détournée.

Sécurité en matière d’électricité

1. **Les fiches d’outil électrique sont conçues pour s’adapter parfaitement aux prises de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N’utilisez aucun adaptateur de fiche sur les outils électriques avec mise à la terre.** En ne modifiant pas les fiches et en les insérant dans des prises de courant pour lesquelles elles ont été conçues, vous réduirez les risques de choc électrique.
2. **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps se trouve mis à la terre.
3. **N’exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l’eau.** La présence d’eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
4. **Ne maltraitez pas le cordon. N’utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher**

l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des objets à bords tranchants et des pièces en mouvement. Le risque de choc électrique est plus élevé lorsque les cordons sont endommagés ou enchevêtrés.

5. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon prolongateur conçu pour l'usage extérieur.** Les risque de choc électrique est moindre lorsqu'un cordon conçu pour l'usage extérieur est utilisé.
6. **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.
7. **Les outils électriques peuvent produire des champs électromagnétiques (CEM) qui ne sont pas préjudiciables à l'utilisateur.** Les utilisateurs de stimulateur cardiaque ou autres appareils médicaux similaires doivent toutefois demander conseil au fabricant et/ou à leur médecin avant d'utiliser cet outil électrique.

Sécurité personnelle

1. **Restez alerte, attentif à vos mouvements et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas les outils électriques si vous êtes fatigué ou avez pris une drogue, de l'alcool ou un médicament.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner une grave blessure.
2. **Portez des dispositifs de protection personnelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les risques de blessure seront moins élevés si vous utilisez des dispositifs de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures à semelle antidérapante, une coiffure résistante ou une protection d'oreilles.
3. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la prise de courant et/ou au bloc-piles, et avant de prendre ou de transporter l'outil.** Vous ouvrez la porte aux accidents si vous transportez les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous les branchez alors que l'interrupteur est en position de marche.
4. **Retirez toute clé de réglage ou de serrage avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Toute clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner une blessure.
5. **Ne vous étirez pas exagérément. Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'un bon équilibre en tout temps.** Cela vous permettra d'avoir une meilleure maîtrise de l'outil électrique dans les situations imprévues.
6. **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtement ample ou des bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester pris dans les pièces mobiles.
7. **Si des accessoires sont fournis pour raccorder un appareil d'aspiration et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et qu'ils sont utilisés de manière adéquate.** L'utilisation d'un appareil de collecte permet de réduire les risques liés à la présence de poussière dans l'air.
8. **Évitez d'être complaisant et d'ignorer les principes de sécurité de l'outil en raison de la familiarité acquise par un usage fréquent des outils.** Un geste imprudent peut entraîner une grave blessure en une fraction de seconde.
9. **Portez toujours des lunettes à coques de protection pour protéger vos yeux contre les blessures lors de l'utilisation d'outils électriques. Les lunettes à coques doivent être conformes à ANSI Z87.1 aux États-Unis. L'employeur a la responsabilité d'imposer l'utilisation d'équipements de protection de sécurité adéquats aux utilisateurs des outils électriques et à toute autre personne se trouvant dans la zone de travail immédiate.**

Utilisation et entretien des outils électriques

1. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adéquat suivant le type de travail à effectuer.** Si vous utilisez l'outil électrique adéquat et respectez le régime pour lequel il a été conçu, il effectuera un travail de meilleure qualité et plus sécuritaire.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de l'allumer et de l'éteindre avec son interrupteur.** Un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux représente un danger et doit être réparé.
3. **Avant d'effectuer tout réglage, de remplacer un accessoire ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'outil électrique si elle est amovible.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
4. **Après l'utilisation d'un outil électrique, rangez-le hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec l'outil électrique ou les présentes instructions d'utilisation.** Les outils électriques représentent un danger entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.
5. **Effectuez l'entretien des outils électriques et des accessoires. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil électrique n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement. Le cas échéant, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. **Maintenez les outils tranchants bien aiguisés et propres.** Un outil tranchant dont l'entretien est effectué correctement et dont les bords sont bien aiguisés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.
7. **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses embouts, etc., en respectant les présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour d'autres usages que ceux prévus peut entraîner une

situation dangereuse.

8. **Gardez les poignées et surfaces de saisie sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de saisie glissantes ne permettent pas une manipulation sûre et une bonne maîtrise de l'outil dans les situations inattendues.
9. **Lors de l'utilisation de l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu qui risquent de s'enchevêtrer dans l'outil.** L'enchevêtrement de gants de travail en tissu dans les pièces en mouvement peut entraîner une blessure.

Utilisation et entretien des outils alimentés par batterie

1. **Pour recharger, utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur conçu pour un type donné de bloc-piles comporte un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
2. **N'utilisez un outil électrique qu'avec le bloc-piles conçu spécifiquement pour cet outil.** Il y a risque de blessure ou d'incendie si un autre bloc-piles est utilisé.
3. **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, rangez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui risqueraient d'établir une connexion entre les bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
4. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, il faut aussi consulter un médecin.** L'électrolyte qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'il est endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible dont peut résulter un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
6. **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.
7. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil à l'extérieur de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Charger de manière inadéquate ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Réparation

1. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
2. **N'essayez jamais de réparer les batteries endommagées.** La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un fournisseur de service après-vente agréé.
3. **Suivez les instructions de lubrification et de remplacement des accessoires.**
4. **Ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie autrement que tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

Consignes de sécurité pour la visseuse sans fil

1. **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où la fixation pourrait venir en contact avec un câblage dissimulé.** En cas de contact avec un conducteur sous tension, les pièces métalliques à découvert de l'outil électrique pourraient devenir sous tension et risqueraient de transmettre une décharge électrique à l'utilisateur.
2. **Adoptez toujours une position de travail vous assurant d'un bon équilibre.**
   Assurez-vous qu'il n'y a personne plus bas lorsque vous utilisez l'outil en position élevée.
3. **Tenez l'outil fermement.**
4. **Gardez les mains éloignées des pièces en rotation.**
5. **Ne touchez ni l'embout, ni la pièce à travailler immédiatement après l'utilisation ; ils peuvent être extrêmement chauds et vous pourriez vous brûler la peau.**
6. **Fixez toujours la pièce à travailler dans un étau ou autre dispositif de retenue similaire.**
7. **Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, tuyaux d'eau, tuyaux de gaz, etc., pouvant entraîner un danger s'ils sont endommagés lors de l'utilisation de l'outil.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠*MISE EN GARDE :* **NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance ou de familiarité avec le produit en négligeant les consignes de sécurité qui accompagnent le produit.**

UNE UTILISATION INCORRECTE ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le présent manuel d'instructions peut provoquer des blessures graves.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

V	volts
⎓	courant continu
n_o	vitesse à vide
... /min r /min	tours ou alternances par minute

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.**
2. **Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.** Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. **Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.**
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.**
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
   (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
   (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.**
   (3) **Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.**
   Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. **Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil ou la batterie dans des emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).**
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.**
8. **Évitez de clouer, de couper, d'écraser, de lancer ou d'échapper la batterie, ou de heurter un objet dur contre la batterie.** Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. **N'utilisez pas une batterie si elle est endommagée.**
10. **Les batteries lithium-ion fournies sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**
    Des exigences particulières sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées lors du transport commercial par des tiers, des transitaires, etc. Pour préparer la marchandise à expédier, consultez un expert en matériaux dangereux si nécessaire. Respectez aussi les éventuelles réglementations nationales plus détaillées.
    Recouvrez de ruban isolant les contacts exposés, et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
11. **Lors de l'élimination de la batterie, retirez-la de l'outil et éliminez-la dans un endroit sûr. Respectez la réglementation locale concernant l'élimination de la batterie.**
12. **N'utilisez les batteries qu'avec les produits spécifiés par Makita.** Installer les batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
13. **Si l'outil reste inutilisé pour une période prolongée, la batterie doit en être retirée.**
14. **Pendant et après l'utilisation, la batterie peut accumuler de la chaleur, ce qui peut causer des brûlures ou des brûlures à basse température. Faites attention lors de la manipulation des batteries chaudes.**
15. **Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après l'utilisation, car elle peut être assez chaude pour causer des brûlures.**
16. **Ne laissez pas les copeaux, les poussières ou la terre se coincer dans les bornes, les trous et les rainures de la batterie.** Cela pourrait causer un réchauffement, un incendie, un éclatement et une défaillance de l'outil ou de la batterie et entraîner des brûlures ou des blessures corporelles.
17. **À moins que l'outil ne soit compatible avec l'utilisation à proximité des lignes électriques haute tension, n'utilisez pas la batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension.** Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la batterie.
18. **Gardez la batterie à l'écart des enfants.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION : **Utilisez exclusivement les batteries fabriquées par Makita.** Les batteries autres que celles fabriquées par Makita ou les batteries modifiées peuvent exploser et causer un incendie, une blessure ou des dommages. Cela annule aussi la garantie Makita de l'outil et du chargeur Makita.

Conseils pour maintenir la durée de service maximale de la batterie

1. **Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.**
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.**
3. **Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.**
4. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.**
5. **Chargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).**

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠*ATTENTION :* **Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.**

Installation ou retrait de la batterie

⚠*ATTENTION :* **Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie.**

⚠*ATTENTION :* **Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de cette dernière.** Si l'outil et la batterie ne sont pas tenus fermement, ils risquent de vous glisser des mains et de subir des dommages, ou encore de vous blesser.

Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure pratiquée dans le boîtier et glissez la batterie en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce que vous entendiez un léger déclic. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge tel qu'illustré sur la figure, cela signifie qu'elle n'est pas complètement verrouillée.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en glissant le bouton qui se trouve à l'avant.

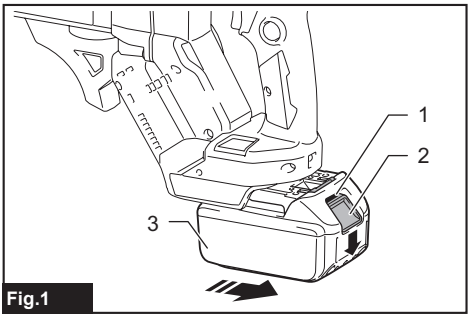


Fig.1

► **1.** Indicateur rouge **2.** Bouton **3.** Batterie

⚠*ATTENTION :* **Installez toujours la batterie à fond jusqu'à ce que vous ne puissiez plus voir l'indicateur rouge.** Autrement elle risque de tomber accidentellement de l'outil et d'entraîner des blessures.

⚠*ATTENTION :* **Ne forcez pas sur la batterie pour l'installer.** Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

Dispositif de protection de l'outil et de la batterie

L'outil est équipé d'un système de protection d'outil/batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour augmenter la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrête automatiquement pendant l'utilisation lorsque l'outil ou la batterie est dans l'une des situations suivantes :

Protection contre la surcharge

Lorsque l'outil ou la batterie est utilisé d'une façon qui lui fait consommer un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui cause une surcharge de l'outil. Remettez ensuite le contact pour redémarrer.

Protection contre la surchauffe

Lorsque l'outil ou la batterie surchauffe, l'outil s'arrête automatiquement. Il faut alors laisser refroidir l'outil ou la batterie avant de rallumer l'outil.

Protection contre la décharge excessive

Lorsque la charge de la batterie est insuffisante, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, retirez la batterie de l'outil et chargez la batterie.

Protections contre d'autres causes

Le dispositif de protection est aussi conçu pour d'autres causes qui pourraient endommager l'outil et permet d'arrêter automatiquement l'outil. Prenez toutes les mesures suivantes pour éliminer les causes lorsque le fonctionnement de l'outil a été interrompu temporairement ou arrêté.

1. Assurez-vous que tous les interrupteurs sont en position d'arrêt, puis réactivez l'outil pour le redémarrer.
2. Chargez la/les batterie(s) ou remplacez-la/les par une/des batteries rechargée(s).
3. Laissez l'outil et la/les batteries se refroidir.

Si la situation ne s'améliore pas en restaurant le système de protection, contactez votre centre de service Makita local.

Témoin d'alerte

La lampe témoin sur le sélecteur de mode d'entraînement par pression indique une alerte au moyen des témoins rouges clignotants lorsque l'outil fonctionne dans les conditions de fonctionnement suivantes.

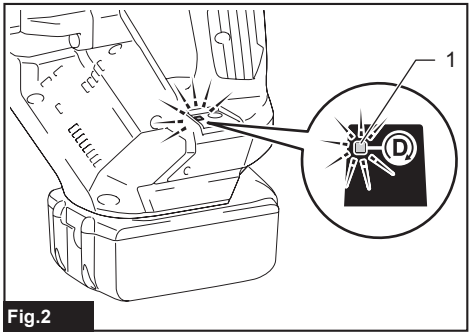


Fig.2

► **1.** Lampe témoin

État de la lampe	Causes	Solutions
Clignotement rapide (intervalles d'environ un tiers de seconde)	Batterie sur le point d'être épuisée	Chargez la batterie le plus rapidement possible.

État de la lampe	Causes	Solutions
Clignotement différé (intervalles d'environ une seconde)	Surchauffé	Laissez refroidir l'outil avant de le rallumer.

NOTE : Une alerte de décharge excessive peut apparaître selon l'état de la batterie et les conditions de fonctionnement.

Affichage de la charge restante de la batterie

Uniquement pour les batteries avec voyant

Appuyez sur le bouton de vérification de la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Les témoins indicateurs s'allument pendant quelques secondes.

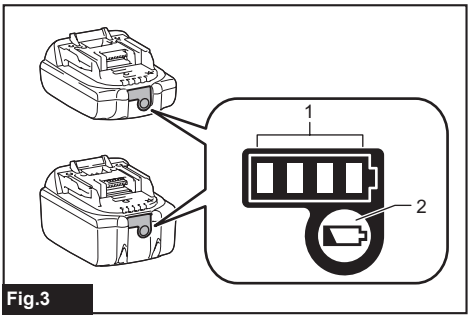


Fig.3

► **1.** Témoins indicateurs **2.** Bouton de vérification

Témoins indicateurs			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
■ ■ ■ ■			75 % à 100 %
■ ■ ■ □			50 % à 75 %
■ ■ □ □			25 % à 50 %
■ □ □ □			0 % à 25 %
◪ □ □ □			Chargez la batterie.
■ ■ □ □ ↑↓ □ □ ■ ■			La batterie a peut-être mal fonctionné.

NOTE : Suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante, il se peut que l'indication soit légèrement différente de la charge réelle.

NOTE : La première lampe témoin (à l'extrémité gauche) clignote lorsque le dispositif de protection de la batterie s'active.

Réglage des longueurs de vis souhaitées

Pour le modèle DFR452

L'outil fournit 4 réglages de longueur de vis à autoverrouillage. Faites glisser la base de butée vers l'extérieur et l'intérieur tout en appuyant sur les leviers sur la surface supérieure de la base de la butée de façon à ce que le numéro pour la longueur de vis souhaitée (indiquée sur l'étiquette) s'affiche dans la fenêtre de lecture. Consultez le tableau suivant pour obtenir des détails sur les numéros attribués aux longueurs de vis que vous souhaitez.

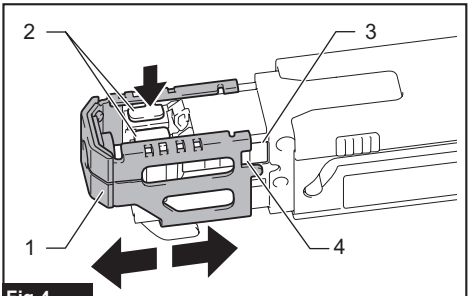


Fig.4

► **1.** Base de butée **2.** Levier **3.** Plaque **4.** Bâti

Numéros indiqués sur l'étiquette	Plages de longueur de vis
20	20 mm (3/4″)
25	25 mm - 28 mm (1″ - 1-1/8″)
32	28 mm - 35 mm (1-1/8″ - 1-3/8″)
41	35 mm - 41 mm (1-3/8″ - 1-5/8″)

Pour le modèle DFR551

L'outil fournit 7 réglages de longueur de vis à autoverrouillage. Faites glisser la base de butée vers l'extérieur et l'intérieur tout en appuyant sur les leviers sur la surface supérieure de la base de la butée de façon à ce que le numéro pour la longueur de vis souhaitée (indiquée sur l'étiquette) s'affiche dans la fenêtre de lecture. Consultez le tableau suivant pour obtenir des détails sur les numéros attribués aux longueurs de vis que vous souhaitez.

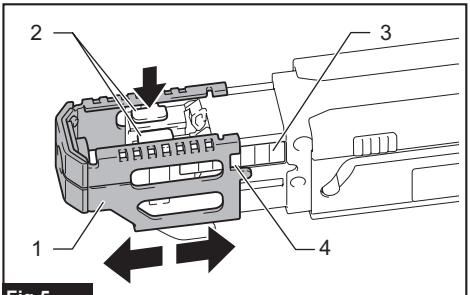


Fig.5

► **1.** Base de butée **2.** Levier **3.** Plaque **4.** Bâti

Numéros indiqués sur l'étiquette	Plages de longueur de vis
25	25 mm (1″)
30	25 mm - 30 mm (1″ - 1-3/16″)
35	30 mm - 35 mm (1-3/16″ - 1-3/8″)
40	35 mm - 40 mm (1-3/8″ - 1-9/16″)
45	40 mm - 45 mm (1-9/16″ - 1-3/4″)
50	45 mm - 50 mm (1-3/4″ - 2″)
55	50 mm - 55 mm (2″ - 2-3/16″)

Réglage des profondeurs de vissage

Appuyez sur la face avant de la base de butée et tenez la boîte d'alimentation dans le fond du boîtier, aussi loin que possible. Tout en la maintenant dans cette position, tournez le cadran de réglage de façon à ce que le bout de l'embout-tournevis sorte d'environ 6 mm (1/4″) de la face avant de la base de butée.
Enfoncez une vis d'essai. Si la tête de vis ressort de la surface de la pièce, tournez le cadran de réglage dans la direction A; si la tête de vis est enfoncée sous la surface, tournez le cadran de réglage dans la direction B.

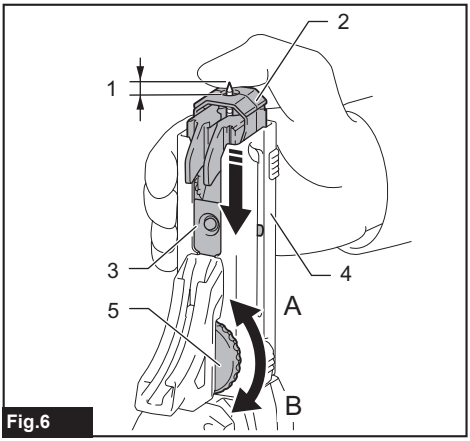


Fig.6

► **1.** Approx. 6 mm (1/4″) **2.** Base de butée **3.** Boîte d'alimentation **4.** Bâti **5.** Cadran de réglage

Interrupteur

MISE EN GARDE : **Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsque libérée.**

Pour démarrer l'outil, appuyez sur la gâchette. La vitesse de l'outil augmente à mesure que l'on accroît la pression sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.
Pour un fonctionnement continu, appuyez sur la gâchette, enfoncez le bouton de verrouillage, puis relâchez la gâchette. Pour arrêter l'outil alors qu'il est en position verrouillée, enfoncez complètement la gâchette, puis relâchez-la.

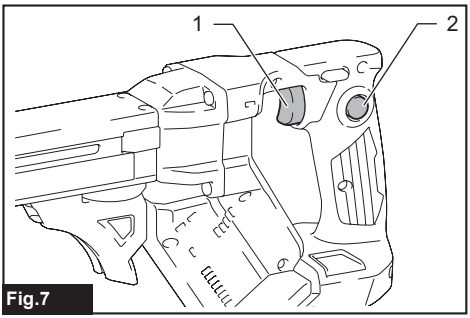


Fig.7

► **1.** Gâchette **2.** Bouton de verrouillage

Inverseur

ATTENTION : **Vérifiez toujours le sens de rotation avant de mettre l'outil en marche.**

ATTENTION : **N'actionnez l'inverseur qu'une fois l'outil complètement arrêté.** Si vous changez le sens de rotation avant l'arrêt de l'outil, vous risquez de l'endommager.

ATTENTION : **Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, placez toujours le levier inverseur en position neutre.**

L'outil possède un inverseur qui permet de changer le sens de rotation. Enfoncez le levier inverseur du côté A pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, ou du côté B pour une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
La pression sur la gâchette n'est pas possible lorsque le levier inverseur se trouve en position neutre.

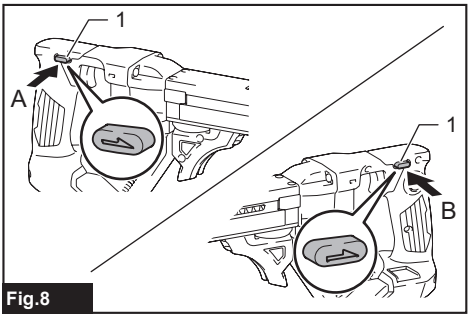


Fig.8

► **1.** Levier inverseur

Mode d'entraînement par pression

En mode d'entraînement par pression, l'embout-tournevis tourne uniquement lorsque l'on applique une pression sur la surface de vissage avec la base de butée, ce qui permet à l'outil de couper l'alimentation du moteur et d'économiser la puissance de la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour sélectionner le mode d'entraînement par pression, enfoncez légèrement la gâchette, puis relâchez-la et appuyez rapidement sur le bouton de sélection du mode. Ensuite, la lampe témoin sur le sélecteur de

mode d'entraînement par pression s'allumera.

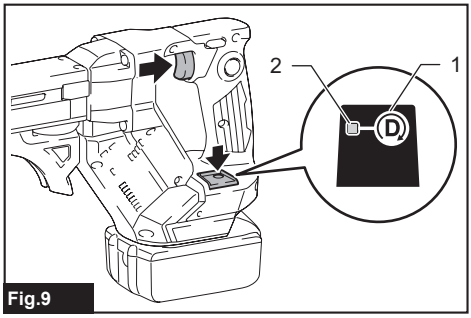


Fig.9

► **1.** Bouton de sélection de mode **2.** Lampe témoin

NOTE : Le mode d'entraînement par pression sera automatiquement désactivé après huit heures avec la gâchette verrouillée et si aucune autre action n'est effectuée avec l'interrupteur. Pour redémarrer l'outil, appuyez entièrement sur la gâchette pour déverrouiller le bouton de verrouillage et appuyez de nouveau.

Fonction de prévention du redémarrage accidentel

Même si vous insérez la batterie pendant que vous appuyez sur la gâchette, l'outil ne démarre pas.
Pour faire démarrer l'outil, libérez d'abord la gâchette puis appuyez sur la gâchette.

ASSEMBLAGE

ATTENTION : **Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que sa batterie est retirée avant d'effectuer tout travail dessus.**

Pose et retrait de l'embout-tournevis

ATTENTION : **Prenez soin de ne pas toucher les bords coupants des vis lorsque vous réassemblez les composants et les fixations.**

ATTENTION : **Traitez les accessoires avec soin. Assurez-vous toujours de tenir le boîtier des accessoires lors de la pose et du retrait. Dans le cas contraire, les accessoires pourraient glisser de vos mains et tomber.**

ATTENTION : **Tenez le boîtier lors de la pose et du retrait d'accessoires.**

ATTENTION : **Lors d'un changement d'embout, éteignez toujours l'outil et retirez la batterie.**

Pose de l'embout-tournevis

1. Pour installer un embout-tournevis, placez-le dans le trou de l'arbre, aussi loin que possible, tout en poussant et en tenant l'arbre dans le logement d'engrenage. Relâchez ensuite l'arbre pour fixer l'embout-tournevis.

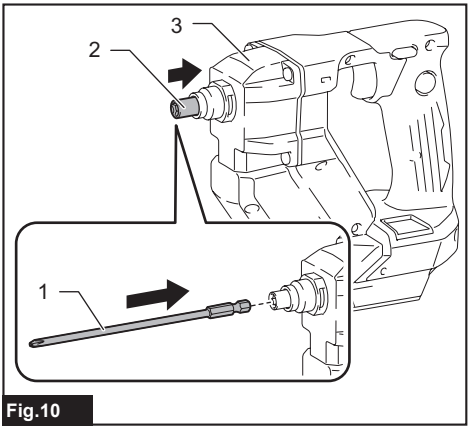


Fig.10

► **1.** Embout-tournevis **2.** Arbre **3.** Logement d'engrenage

2. Poussez le boîtier dans le logement d'engrenage tout en tenant fermement le corps du boîtier jusqu'à ce que les boutons de libération de chaque côté du boîtier se verrouillent en place avec un petit clic.

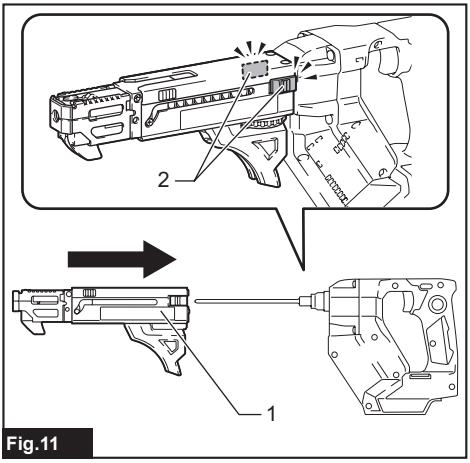


Fig.11

► **1.** Boîtier **2.** Boutons de libération

Retrait de l'embout-tournevis

1. Appuyez et maintenez enfoncé les boutons de libération de chaque côté du boîtier, puis séparez le boîtier en tirant.

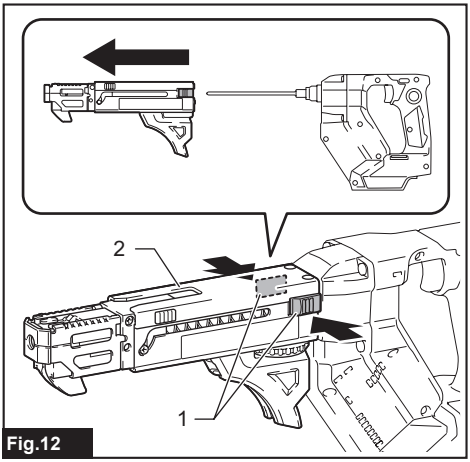


Fig.12

► **1.** Boutons de libération **2.** Boîtier

2. Pour retirer l'embout-tournevis, tirez-le à l'extérieur tout en poussant et en tenant l'arbre dans le logement d'engrenage.

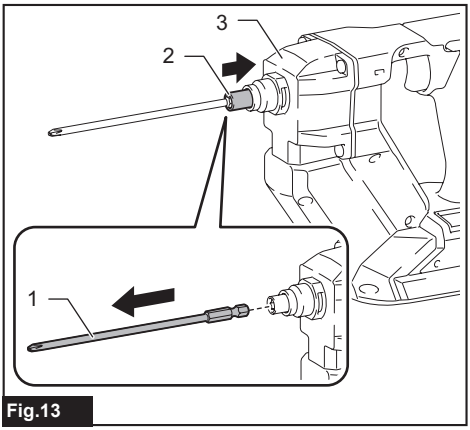


Fig.13

► **1.** Embout-tournevis **2.** Arbre **3.** Logement d'engrenage

Installation d'une bande de vis

⚠*ATTENTION :* Lors de la coupe d'une bande de vis, éteignez toujours l'outil et retirez la batterie.

Insérez une bande de vis dans le guide de bande de vis sur le boîtier, puis insérez-la à travers le guide de chargement de vis dans la boîte d'alimentation.

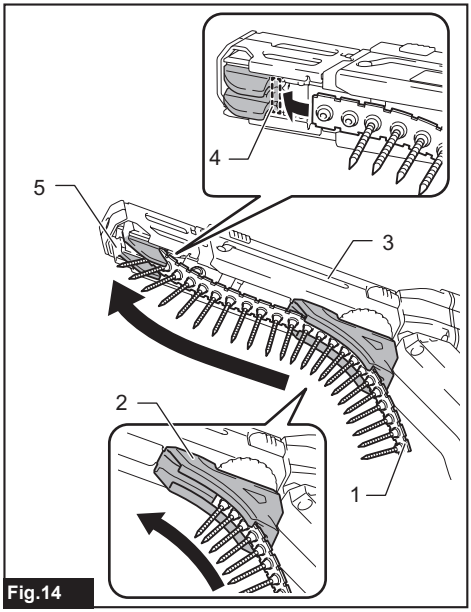


Fig.14

► **1.** Bande de vis **2.** Guide de bande de vis **3.** Boîtier **4.** Guide de chargement de vis **5.** Boîte d'alimentation

AVIS : Assurez-vous d'installer la première vis dans la seconde rangée, à côté de la position de vissage.

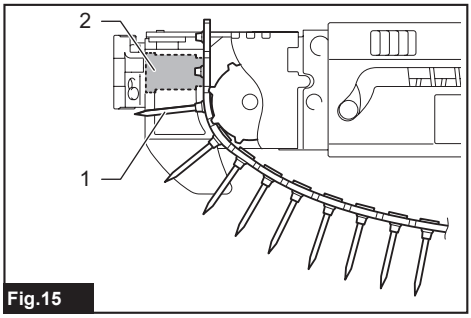


Fig.15

► **1.** Première vis **2.** Position de vissage

Retrait d'une bande de vis

⚠*ATTENTION :* Retirez toujours la bande de vis avant de retirer l'accessoire.

Pour retirer une bande de vis, tirez-la vers le haut, hors de la boîte d'alimentation.

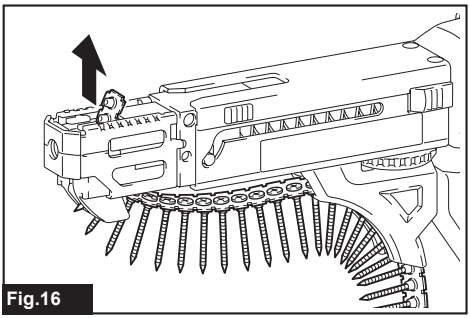


Fig.16

Il est possible de tirer la bande de vis vers le bas hors de la boîte d'alimentation tout en appuyant sur le bouton inverseur sur la boîte d'alimentation.

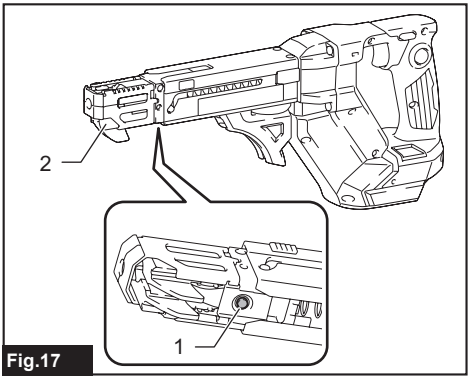


Fig.17

► **1.** Bouton inverseur **2.** Boîte d'alimentation

Installation du crochet

⚠***MISE EN GARDE :*** **Utilises les pièces de suspension/montage aux fins pour lesquelles elles sont destinées uniquement, p. ex., suspendre l'outil sur une ceinture à outils entre deux tâches ou intervalles de travail.**

⚠***MISE EN GARDE :*** **Prenez soin de ne pas surcharger le crochet, car une force excessive ou une surcharge irrégulière pourrait causer des dommages à l'outil, entraînant des blessures corporelles.**

⚠***ATTENTION :*** **Lorsque vous installez le crochet, fixez-le toujours fermement avec la vis.** Autrement, le crochet risque de se détacher de l'outil et de causer une blessure.

⚠***ATTENTION :*** **Assurez-vous de suspendre solidement l'outil avant de relâcher votre prise.** Un soutien insuffisant ou mal équilibré pourrait causer une chute et vous blesser.

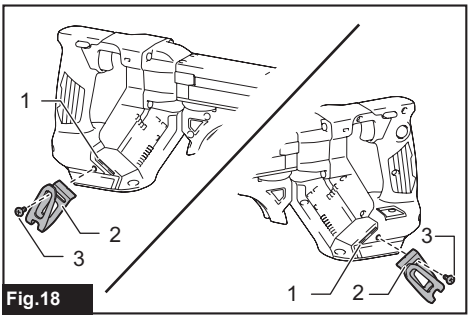


Fig.18

► **1.** Rainure **2.** Crochet **3.** Vis

L'outil est équipé d'un crochet pratique qui permet de le suspendre temporairement. Il s'installe d'un côté comme de l'autre de l'outil. Pour installer le crochet, insérez-le dans l'une ou l'autre des rainures situées de chaque côté du boîtier de l'outil, puis serrez-le avec une vis. Pour le retirer, desserrez la vis et enlevez-la.

Utilisation de l'orifice

⚠***MISE EN GARDE :*** **N'utilisez jamais l'orifice de suspension à des fins non conformes à celles prévues, par exemple, attacher l'outil à emplacement en hauteur.** Une contrainte de compression sur un orifice fortement chargé peut endommager l'orifice et entraîner des blessures, à vous et aux gens autour de vous ou en dessous de vous.

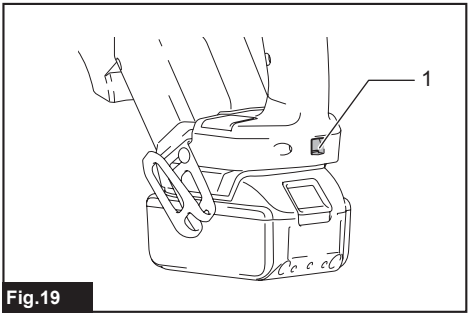


Fig.19

► **1.** Orifice de suspension

Utilisez l'orifice de suspension situé sur la partie inférieure arrière de l'outil pour suspendre l'outil sur un mur en utilisant un cordon de suspension ou des cordons similaires.

UTILISATION

Opération de vissage

AVIS : **Vérifiez toujours l'embout-tournevis pour y déceler de l'usure avant les opérations de vissage.** Remplacez l'embout-tournevis usé sinon le vissage pourrait ne pas être réalisé correctement.

AVIS : **Tenez toujours l'outil de façon perpendiculaire à la surface de vissage.** Le tenir en angle pourrait endommager les têtes de vis et causer de l'usure sur l'embout-tournevis. Ceci pourrait aussi entraîner un mauvais vissage.

AVIS : **Tenez toujours l'outil fermement contre la surface jusqu'à ce que le vissage soit terminé.** Si vous ne le faites pas, les vis pourraient être insuffisamment vissées.

AVIS : **Prenez soin de ne pas enfoncer la vis sur une autre vis déjà posée.**

AVIS : **N'utilisez pas l'outil sans vis.** Cela endommagera la surface de vissage.

AVIS : **N'appliquez pas d'huile ou de graisse sur la surface coulissante de la boîte d'alimentation.**

Mettez l'outil en marche en appuyant sur la gâchette. Tenez solidement l'outil de façon perpendiculaire à la surface de vissage. Une vis sera automatiquement placée à la position de vissage et sera vissée.

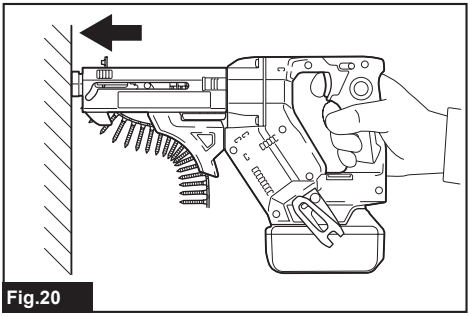


Fig.20

Opération de vissage en mode d'entraînement par pression

1. Appuyez légèrement sur la gâchette et relâchez-la. Puis, appuyez rapidement sur le bouton de sélection de mode.

La lampe témoin du sélecteur de mode d'entraînement par pression s'allume et le mode d'entraînement par pression est activé.

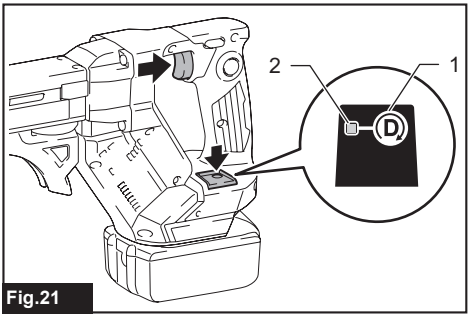


Fig.21

► **1.** Bouton de sélection de mode **2.** Lampe témoin

2. Enfoncez le bouton de verrouillage tout en appuyant sur la gâchette, puis relâchez la gâchette.

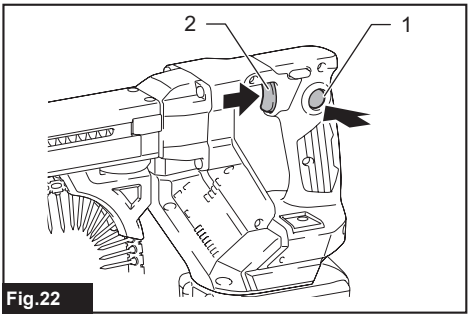


Fig.22

► **1.** Bouton de verrouillage **2.** Gâchette

NOTE : Tout en sélectionnant le mode d'entraînement par pression et en verrouillant la gâchette, le moteur ne tourne pas à vide afin de minimiser la consommation d'énergie.

3. Tenez l'outil de façon perpendiculaire à la surface de vissage et appliquez une pression vers l'avant sur l'outil.

La vis sera automatiquement placée à la position de vissage et sera vissée à pleine vitesse.

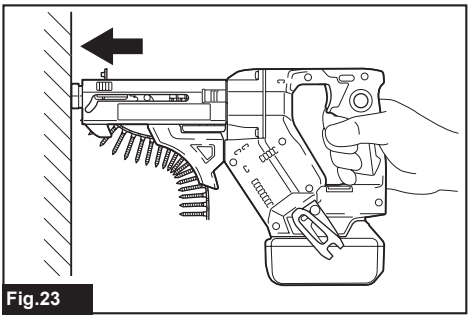


Fig.23

Vissage dans un coin

⚠*ATTENTION :* Visser à un endroit plus proche que 15 mm (5/8″) du mur ou visser avec la base de butée en contact avec le mur peut endommager les têtes de vis et causer de l'usure sur l'embout-tournevis. Ceci peut également entraîner une mauvaise pose des vis et une défaillance de l'outil.

Cet outil peut être utilisé pour visser à un endroit se trouvant à 15 mm (5/8″) du mur, comme illustré dans la figure.

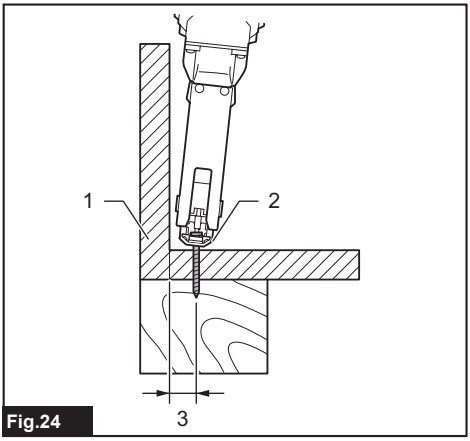


Fig.24

► **1.** Mur **2.** Base de butée **3.** 15 mm (5/8″)

Opération de dévissage

⚠*ATTENTION :* Vérifiez toujours le sens de rotation avant de mettre l'outil en marche.

⚠*ATTENTION :* N'actionnez l'inverseur qu'une fois l'outil complètement arrêté. Si vous changez le sens de rotation avant l'arrêt de l'outil, vous risquez de l'endommager.

L'outil vous permet de changer facilement le sens de la rotation de l'embout-tournevis, soit vers la droite (sens des aiguilles d'une montre) pour serrer une vis ou vers la gauche (sens contraire des aiguilles d'une montre) pour dévisser une vis.

1. Enfoncez le levier inverseur du côté B pour une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

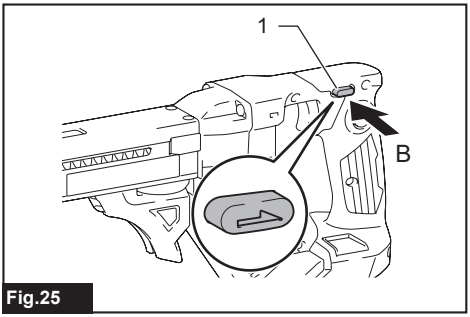


Fig.25

► **1.** Levier inverseur

2. Appuyez et maintenez enfoncé les boutons de libération de chaque côté du boîtier, puis séparez le boîtier en tirant.

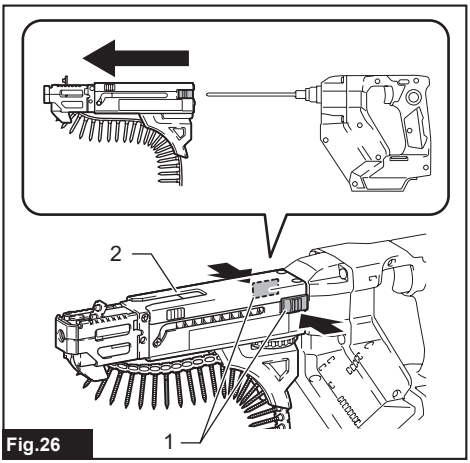


Fig.26

► **1.** Boutons de libération **2.** Boîtier

3. Placez le bout de l'embout-tournevis dans la tête de la vis à dévisser.

4. Tenez l'outil fermement contre la vis et appuyez sur la gâchette pour démarrer.

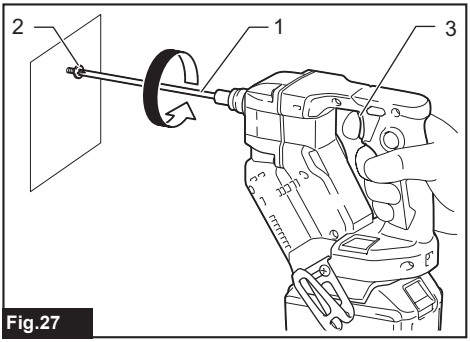


Fig.27

► **1.** Embout-tournevis **2.** Tête de vis **3.** Gâchette

5. Remettez le boîtier dans le boîtier d'engrenage jusqu'à ce qu'il se verrouille en place une fois

l'opération terminée.

ENTRETIEN

⚠*ATTENTION :* **Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.**

AVIS : **N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou autres produits similaires. Une décoloration, une déformation ou la formation de fissures peuvent en découler.**

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service après-vente autorisé ou une usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

Après l'utilisation

Essuyez l'outil en utilisant un chiffon propre ou un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse à intervalle régulier.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠*ATTENTION :* **Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel.** L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails sur ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Bande de vis pour cloison sèche
- Embout Phillips
- Embout carré
- Embout à pointe cruciforme renforcée
- Boîtier
- Chargeur et batterie authentiques Makita

NOTE : Certains éléments de la liste peuvent être inclus avec l'outil comme accessoires standards. Ils peuvent varier suivant les pays.

GARANTIE LIMITÉE MAKITA

Pour les conditions de garantie en vigueur qui s'appliquent à ce produit, veuillez vous reporter à la feuille de garantie en annexe. Si la feuille de garantie en annexe n'est pas disponible, reportez-vous aux détails de la garantie présentés sur le site Web de votre pays, ci-dessous.

États-Unis d'Amérique: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca
Autres pays: www.makita.com

ESPECIFICACIONES

Modelo:	DFR452	DFR551
Banda para tornillos	ø3,5 mm x 20 mm - ø4,2 mm x 41 mm (ø1/8″ x 3/4″ - ø5/32″ x 1-5/8″)	ø3,5 mm x 25 mm - ø4,2 mm x 55 mm (ø1/8″ x 1″ - ø5/32″ x 2-3/16″)
Velocidad sin carga (rpm)	0 r/min - 6 000 r/min	
Longitud total	360 mm (14-1/8″)	396 mm (15-5/8″)
Tensión nominal	18 V c.c.	
Peso neto	1,9 kg - 2,2 kg (4,2 lbs - 4,9 lbs)	

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.
- El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el cartucho de batería. En la tabla se muestra la combinación de peso más ligero y más pesado conforme al procedimiento 01/2014 de EPTA.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

⚠*ADVERTENCIA:* **Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba.** El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠*ADVERTENCIA* **Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.** El no seguir todas las instrucciones indicadas a continuación podrá ocasionar una descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

En las advertencias, el término “herramienta eléctrica” se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el

riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de circuito de falla a tierra (ICFT).** El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son dañinos para el usuario.** Sin embargo, si los usuarios tienen marcapasos y otros dispositivos médicos similares, deberán consultar al fabricante de su dispositivo y/o a su médico antes de operar esta herramienta eléctrica.

Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera las herramientas eléctricas puede terminar en una lesión grave.
2. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones.
3. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean comunes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar alguna lesión.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Use una vestimenta apropiada. No use ropa suelta ni alhajas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** Las prendas de vestir holgadas, las alhajas y el cabello largo suelto podrían engancharse en estas piezas móviles.
7. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No permita que la familiaridad adquirida debido al uso frecuente de las herramientas haga que se sienta confiado e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido podría ocasionar una lesión grave en una fracción de segundo.
9. **Utilice siempre gafas protectoras para proteger sus ojos de lesiones al usar herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con la Norma ANSI Z87.1 en EUA.**
   Es responsabilidad del empleador imponer el uso de equipos protectores de seguridad apropiados a los operadores de la herramienta y demás personas cerca del área de trabajo.

Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un mejor trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido fabricada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería de la herramienta eléctrica, en caso de ser removible, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica de forma accidental.
4. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas.
5. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya piezas móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes son ocasionados por no dar un mantenimiento adecuado a las herramientas eléctricas.
6. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de

las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.

8. **Mantenga los mangos y superficies de asimiento secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Los mangos y superficies de asimiento resbalosos no permiten una manipulación segura ni el control de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando vaya a utilizar esta herramienta, evite usar guantes de trabajo de tela ya que éstos podrían atorarse.** Si los guantes de trabajo de tela llegaran a atorarse en las piezas móviles, esto podría ocasionar lesiones personales.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
4. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
5. **No utilice una herramienta ni una batería que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas podrían ocasionar una situación inesperada provocando un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
6. **No exponga la herramienta ni la batería al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C podría causar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones para la carga y evite cargar la herramienta o la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

Servicio

1. **Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. **Nunca dé servicio a baterías que estén dañadas.** El servicio a las baterías solamente deberá ser efectuado por el fabricante o un agente de servicio autorizado.
3. **Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.**
4. **No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.**

Advertencias de seguridad para el atornillador inalámbrico

1. **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de asimiento aisladas cuando realice una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cableado oculto.** Si el sujetador entra en contacto con un cable con corriente, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se cargarán también de corriente y el operador podrá recibir una descarga eléctrica.
2. **Asegúrese siempre de pisar sobre suelo firme. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares elevados.**
3. **Sostenga la herramienta con firmeza.**
4. **Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.**
5. **No toque la punta o la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación; podrían estar extremadamente calientes y provocarle quemaduras en la piel.**
6. **Asegure siempre la pieza de trabajo en un tornillo de banco o dispositivo de sujeción similar.**
7. **Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tubos de agua, tubos de gas, etc. que pudieran representar un peligro en caso de ser dañados por el uso de la herramienta.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA: **NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) evite que siga estrictamente las normas de seguridad para dicho producto.**

El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones graves.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V	volts o voltios
⎓	corriente directa o continua
n_o	velocidad sin carga
... /min r /min	revoluciones o alternaciones por minuto, frecuencia de rotación

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desarme ni modifique el cartucho de batería.** Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. **Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.**
4. **En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.**
5. **Evite cortocircuitar el cartucho de batería:**
   (1) **No toque las terminales con ningún material conductor.**
   (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.**
   (3) **No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.**
   Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.
6. **No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería.** Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.
9. **No use una batería dañada.**
10. **Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.**
    Para el trasporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.
    Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.
    Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. **Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.**
12. **Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita.** Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
13. **Si no se utiliza la herramienta por un período largo, debe extraerse la batería de la herramienta.**
14. **El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura. Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.**
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocarle quemaduras.**
16. **No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería.** Podría provocar calentamiento, incendio, explosión y mal funcionamiento de la herramienta o del cartucho de batería, lo que resultaría en quemaduras o lesiones personales.
17. **No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje.** Esto podría ocasionar una avería o descompostura de la herramienta o del cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Utilice únicamente baterías originales de Makita.** El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cuando no utilice el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).**

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.**

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería.** Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos causando daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslícela hasta su lugar. Insértelo por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la ilustración, este no ha quedado asegurado por completo.

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

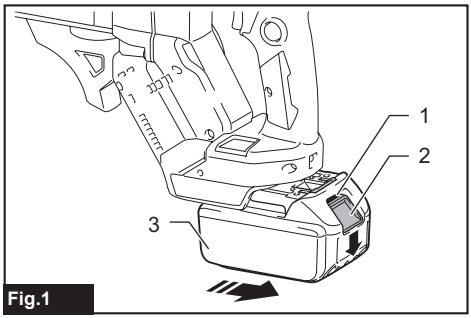


Fig.1

► **1.** Indicador rojo **2.** Botón **3.** Cartucho de batería

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse.** Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **No instale el cartucho de batería a la fuerza.** Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección para la herramienta/batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta en forma automática el suministro de energía al motor para prolongar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se someten a una de las siguientes condiciones:

Protección contra sobrecarga

Cuando la herramienta/batería sea operada de tal forma que cause que use una cantidad de corriente anormalmente alta, la herramienta se detendrá automáticamente. En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que haya causado que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para reiniciarla.

Protección contra sobrecalentamiento

Cuando la herramienta/batería se sobrecaliente, la herramienta se detendrá automáticamente. En este caso, permita que la herramienta/batería se enfríe antes de volver a encender la herramienta.

Protección en caso de sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería no es suficiente, la herramienta se detiene automáticamente. En este caso, retire la batería de la herramienta y cárguela.

Protección contra otras causas

El sistema de protección también está diseñado para otras causas que podrían dañar la herramienta, y permite que la herramienta se detenga automáticamente. Siga todos los pasos a continuación para eliminar las causas cuando la herramienta se haya detenido temporalmente o se haya detenido durante el funcionamiento.

1. Asegúrese de que todos los interruptores estén en la posición de apagado, y luego vuelva a encender la herramienta para reiniciarla.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con batería(s) recargada(s).
3. Deje que la herramienta y la(s) batería(s) se enfríen.

Si no hay ninguna mejora al restaurar el sistema de protección, comuníquese con su centro local de servicio Makita.

Indicador de alerta

La luz indicadora del selector de modo de operación a presión emite una alarma con luces rojas parpadeantes cuando la herramienta está funcionando en las siguientes condiciones de operación.

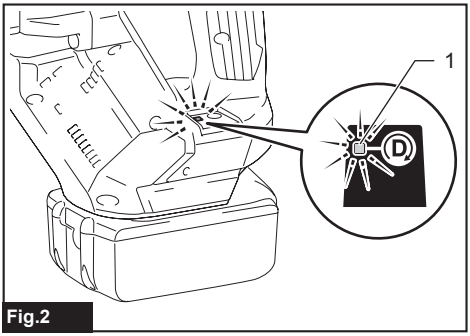


Fig.2

► **1.** Luz indicadora

Estado de la luz	Causas	Soluciones
Parpadeo rápido (aproximadamente intervalos de un tercio de segundo)	La batería se está agotando	Cargue la batería lo más pronto posible.
Parpadeo demorado (aproximadamente intervalos de un segundo)	Herramienta sobrecalentada	Espere a que la herramienta se enfríe antes de volver a encenderla.

NOTA: Podría aparecer una alerta de sobredescarga, dependiendo del estado de la batería y de las condiciones de operación.

Indicación de la capacidad restante de la batería

Únicamente para cartuchos de batería con el indicador

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

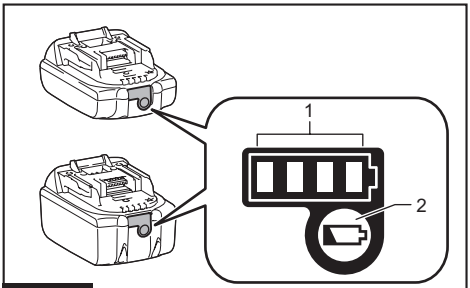


Fig.3

► **1.** Luces indicadoras **2.** Botón de verificación

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
■ ■ ■ ■			75% a 100%
■ ■ ■ □			50% a 75%
■ ■ □ □			25% a 50%
■ □ □ □			0% a 25%
◪ □ □ □			Cargar la batería.
■ ■ □ □ ↑↓ □ □ ■ ■			La batería pudo haber funcionado mal.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera luz indicadora (extrema izquierda) parpadeará cuando el sistema de protección de batería esté en funcionamiento.

Ajuste para longitudes de tornillo deseadas

Para el modelo DFR452

La herramienta cuenta con 4 ajustes de longitud de tornillo de bloqueo seguro. Deslice la base del tope hacia afuera y hacia adentro mientras oprime las palancas de la superficie superior de la base del tope, para que aparezca el número deseado de longitud deseada del tornillo (que se muestra en la etiqueta) en la ventanilla de lectura. Vea la tabla a continuación para mayores detalles sobre los números asignados a las longitudes deseadas del tornillo.

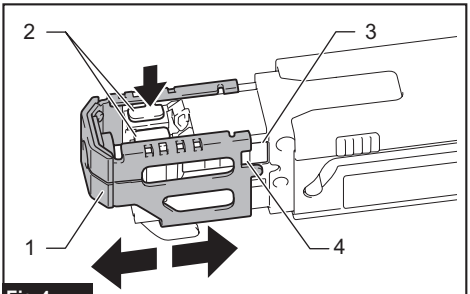


Fig.4

► **1.** Base del tope **2.** Palanca **3.** Placa **4.** Estuche

Números de la etiqueta	Rangos de longitud del tornillo
20	20 mm (3/4″)
25	25 mm - 28 mm (1″ - 1-1/8″)
32	28 mm - 35 mm (1-1/8″ - 1-3/8″)
41	35 mm - 41 mm (1-3/8″ - 1-5/8″)

Para el modelo DFR551

La herramienta cuenta con 7 ajustes de longitud de tornillo de bloqueo seguro. Deslice la base del tope hacia afuera y hacia adentro mientras oprime las palancas

de la superficie superior de la base del tope, para que aparezca el número deseado de longitud deseada del tornillo (que se muestra en la etiqueta) en la ventanilla de lectura. Vea la tabla a continuación para mayores detalles sobre los números asignados a las longitudes deseadas del tornillo.

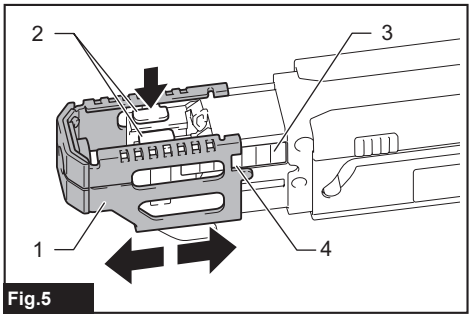


Fig.5

► **1.** Base del tope **2.** Palanca **3.** Placa **4.** Estuche

Números de la etiqueta	Rangos de longitud del tornillo
25	25 mm (1″)
30	25 mm - 30 mm (1″ - 1-3/16″)
35	30 mm - 35 mm (1-3/16″ - 1-3/8″)
40	35 mm - 40 mm (1-3/8″ - 1-9/16″)
45	40 mm - 45 mm (1-9/16″ - 1-3/4″)
50	45 mm - 50 mm (1-3/4″ - 2″)
55	50 mm - 55 mm (2″ - 2-3/16″)

Ajuste de profundidad de colocación

Oprima la cara frontal de la base del tope, y presione hacia abajo el surtidor hacia dentro del estuche, hasta donde llegue. Mientras está en esa posición, gire el selector de ajuste para que el extremo de la punta para atornillar sobresalga aproximadamente 6 mm (1/4″) de la cara frontal de la base del tope.
Atornille un tornillo de prueba. Si la cabeza del tornillo sobresale de la superficie de la pieza de trabajo, gire el selector de ajuste en la dirección «A»; si la cabeza del tornillo está por debajo de la superficie, gire el selector de ajuste en la dirección «B».

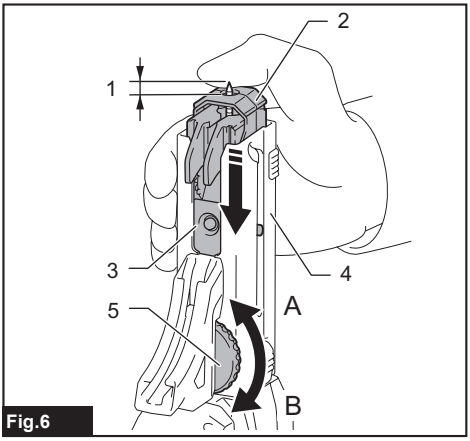


Fig.6

► **1.** Aprox. 6 mm (1/4″) **2.** Base del tope **3.** Surtidor **4.** Estuche **5.** Selector de ajuste

Accionamiento del interruptor

ADVERTENCIA: **Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre y cerciórese de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición “OFF” (apagado) cuando lo suelta.**

Para poner en marcha la herramienta, apriete el gatillo interruptor. La velocidad de la herramienta aumenta incrementando la presión en el gatillo interruptor. Para detenerla, suelte el gatillo interruptor.
Para una operación continua, jale el gatillo interruptor, presione el botón de bloqueo, y luego suelte el gatillo. Para detener la herramienta desde la posición bloqueada, jale completamente el gatillo interruptor, y luego suéltelo.

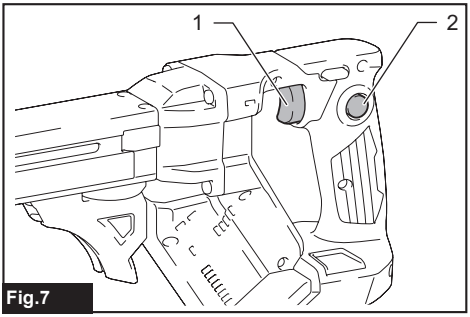


Fig.7

► **1.** Gatillo interruptor **2.** Botón de bloqueo

Accionamiento del conmutador de inversión de giro

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Confirme siempre la dirección de rotación antes de la operación.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Utilice el conmutador de inversión solamente después de que la herramienta haya parado completamente.** Si cambia la dirección de rotación antes de que la herramienta haya parado podría dañarla.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Cuando no esté utilizando la herramienta, ponga siempre la palanca del conmutador de inversión en la posición neutral.**

Esta herramienta tiene un conmutador de inversión para cambiar la dirección de rotación. Presione la palanca del conmutador de inversión desde el lado A para una rotación en sentido de las manecillas del reloj o desde el lado B, para una rotación en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
Cuando la palanca del conmutador de inversión esté en la posición neutral, no se podrá jalar el gatillo conmutador.

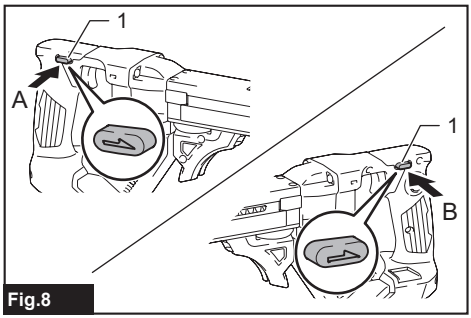


Fig.8

► **1.** Palanca del conmutador de inversión de giro

Modo de operación a presión

En el modo de operación a presión, la punta para atornillar solamente gira al aplicar presión sobre la superficie de colocación con la base del tope, lo que permite a la herramienta interrumpir la potencia al motor para ahorrar energía de la batería cuando no está en uso.

Para seleccionar el modo de operación a presión, jale ligeramente el gatillo interruptor, luego suéltelo y presione rápidamente el botón de selección de modo. La luz indicadora del selector de modo de operación a presión se iluminará.

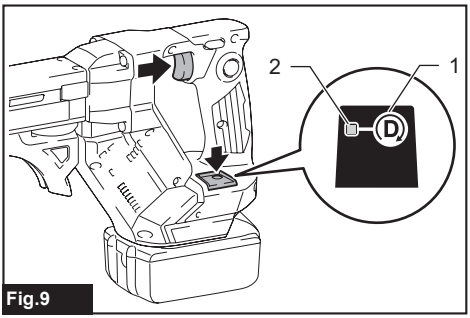


Fig.9

► **1.** Botón de selección de modo **2.** Luz indicadora

NOTA: El modo de operación a presión se desactivará automáticamente después de ocho horas con el gatillo interruptor bloqueado y si no se opera más el gatillo. Para reiniciar la herramienta, jale el gatillo interruptor por completo para liberar el botón de bloqueo, y jale el gatillo nuevamente.

Función para evitar el encendido accidental

Aunque instale el cartucho de batería mientras se jala el gatillo interruptor, la herramienta no arranca.
Para arrancar la herramienta, primero suelte el gatillo interruptor y luego jale el mismo.

ENSAMBLE

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.**

Instalación y extracción de la punta para atornillar

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Tenga cuidado de no tocar los bordes afilados de los tornillos mientras vuelve a ensamblar los componentes y los aditamentos.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Manipule los accesorios y los aditamentos con cuidado. Asegúrese siempre de sujetar firmemente el cuerpo de los accesorios y aditamentos al instalarlos y retirarlos. De lo contrario, los accesorios y aditamentos podrían resbalar de sus manos y caerse.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Sostenga el estuche cuando instale y retire los aditamentos.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Apague y retire siempre el cartucho de batería cuando cambie la punta.**

Instalación de la punta para atornillar

1. Para instalar una punta para atornillar, colóquela dentro del orificio del eje hasta donde llegue, mientras

deja oprimido el eje dentro del alojamiento del engranaje. Luego, libere el eje para asegurar la punta para atornillar.

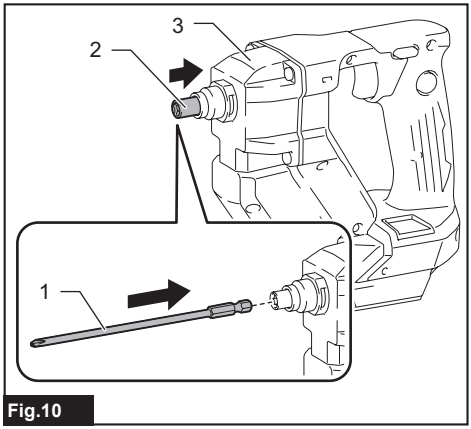


Fig.10

► **1.** Punta para atornillar **2.** Eje **3.** Alojamiento del engranaje

2. Empuje el estuche dentro del alojamiento del engranaje mientras sostiene firmemente el cuerpo del estuche hasta que los botones de liberación a cada lado del estuche se bloqueen en su lugar con un pequeño clic.

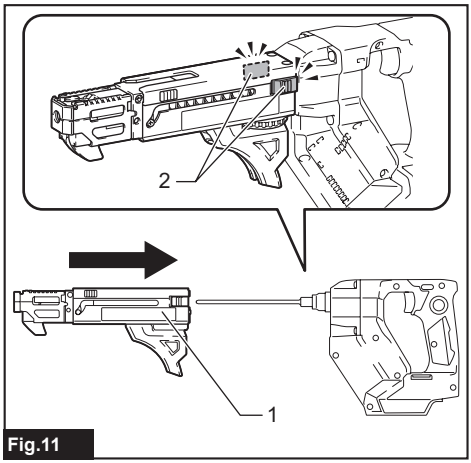


Fig.11

► **1.** Estuche **2.** Botones de liberación

Extracción de la punta para atornillar

1. Mantenga oprimido los botones de liberación de cada lado del estuche, y luego tire del estuche para separarlo.

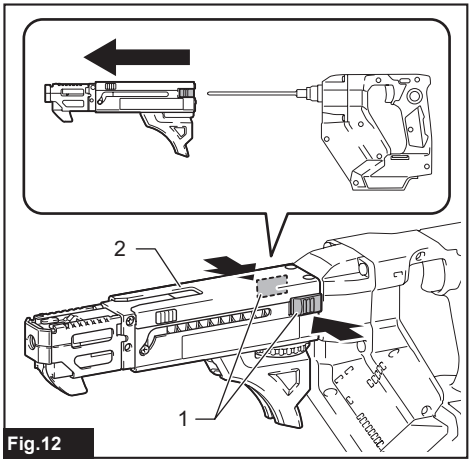


Fig.12

► **1.** Botones de liberación **2.** Estuche

2. Para extraer la punta para atornillar, jálela mientras empuja y sostiene el eje dentro de alojamiento del engranaje.

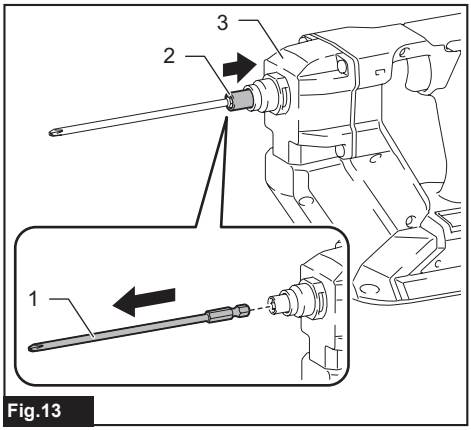


Fig.13

► **1.** Punta para atornillar **2.** Eje **3.** Alojamiento del engranaje

Instalación de la banda para tornillos

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Apague y retire siempre el cartucho de batería cuando corte la banda para tornillos.**

Inserte una banda para tornillos a través de la guía de la banda para tornillos del estuche, y luego insértela a través de la guía para carga de tornillos en el surtidor.

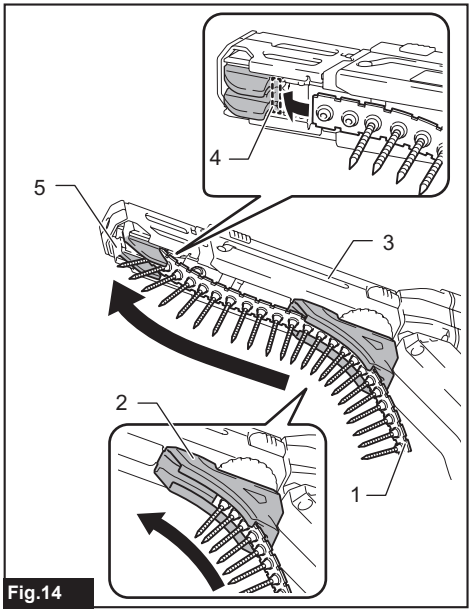


Fig.14

► **1.** Banda para tornillos **2.** Guía para la banda para tornillos **3.** Estuche **4.** Guía para la carga de tornillos **5.** Surtidor

AVISO: Asegúrese de poner el primer tornillo en la segunda fila, junto a la posición de colocación.

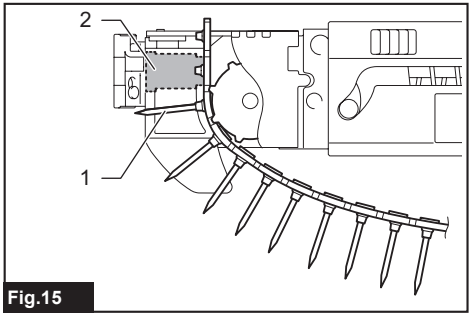


Fig.15

► **1.** Primer tornillo **2.** Posición de colocación

Extracción de la banda para tornillos

⚠PRECAUCIÓN: **Retire siempre la banda para tornillos antes de retirar el aditamento.**

Para extraer la banda para tornillos, jálela hacia arriba y hacia afuera del surtidor.

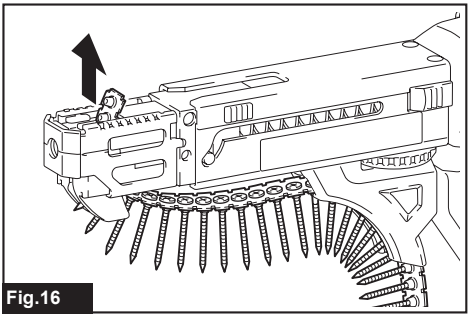


Fig.16

La banda para tornillos puede jalarse hacia abajo y hacia afuera del surtidor, mientras oprime el botón de reversa del surtidor.

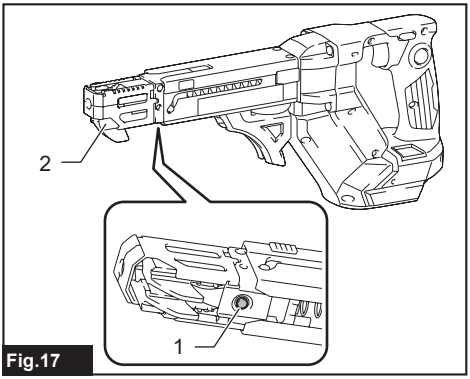


Fig.17

► **1.** Botón de reversa **2.** Surtidor

Instalación del gancho

⚠ADVERTENCIA: **Utilice las piezas para colgado/montado solo para los fines previstos; por ejemplo, colgar la herramienta en un cinturón de herramientas entre trabajos o intervalos de trabajo.**

⚠ADVERTENCIA: **Tenga cuidado de no sobrecargar el gancho, ya que demasiada fuerza o una sobrecarga irregular podrían dañar la herramienta y provocar lesiones personales.**

⚠PRECAUCIÓN: **Cuando instale el gancho, siempre asegúrelo firmemente con el tornillo.** De lo contrario, el gancho podría desprenderse de la herramienta y ocasionar lesiones personales.

⚠PRECAUCIÓN: **Asegúrese de colgar la herramienta de forma segura antes de soltarla.** Un enganche insuficiente o desequilibrado podría provocar que se caiga y usted podría lesionarse.

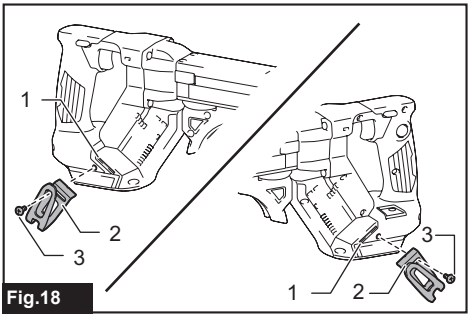


Fig.18

► **1.** Ranura **2.** Gancho **3.** Tornillo

El gancho resulta útil para colgar temporalmente la herramienta. Se puede instalar en cualquiera de los lados de la herramienta. Para instalar el gancho, insértelo en una ranura de la carcasa de la herramienta de cualquiera de los lados y después sujételo con un tornillo. Para quitarlo, afloje el tornillo y después sáquelo.

Uso del orificio

ADVERTENCIA: **Nunca use el orificio para colgado para un propósito no previsto, por ejemplo, atar la herramienta en un lugar alto.** La carga de esfuerzo en un orificio muy cargado podría causar daños al orificio, lo que podría resultar en lesiones para usted o para las personas que se encuentran a su alrededor o debajo de usted.

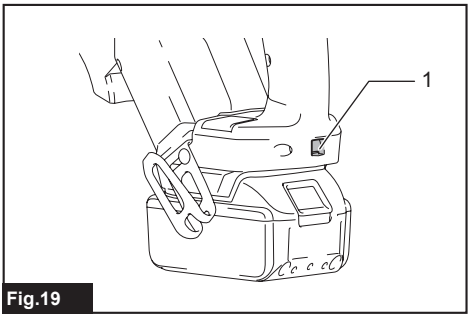


Fig.19

► **1.** Orificio para colgado

Utilice el orificio para colgado en la parte inferior trasera de la herramienta para colgar la herramienta en una pared, con un cordón para colgar o cuerdas similares.

OPERACIÓN

Operación de colocación

AVISO: **Siempre verifique cuidadosamente la punta para atornillar en cuanto a desgaste antes de las operaciones de colocación.** Reemplace una punta para atornillar desgastada, o la sujeción podría quedar muy suelta.

AVISO: **Siempre sostenga la herramienta en ángulo recto contra la superficie de colocación.** Sostenerla en un ángulo podría dañar las cabezas de los tornillos y ocasionar desgaste en la punta para atornillar. Esto también podría ocasionar una sujeción deficiente.

AVISO: **Siempre mantenga la herramienta firmemente contra la superficie de colocación hasta que esta concluya.** No hacerlo podría ocasionar una sujeción insuficiente de los tornillos.

AVISO: **Tenga cuidado de no atornillar un tornillo sobre otro que ya esté sujetado.**

AVISO: **No opere la herramienta sin tornillos.** Dañará la superficie de colocación.

AVISO: **No aplique aceite o grasa sobre la superficie de deslizamiento del surtidor.**

Encienda la herramienta al jalar el gatillo interruptor. Sostenga la herramienta en ángulo recto y firmemente contra la superficie de colocación. Un tornillo se pondrá automáticamente en la posición de colocación y se apretará.

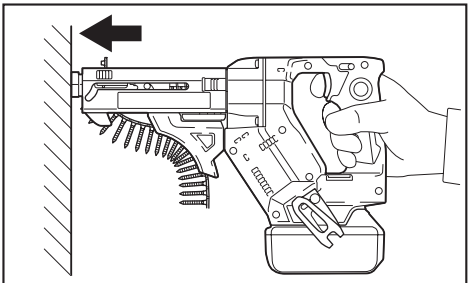


Fig.20

Operación de colocación en el modo de operación a presión

1. Jale el gatillo interruptor ligeramente y suéltelo. Luego, presione rápidamente el botón de selección de modo.

La luz indicadora del selector de modo de operación a presión se ilumina, y el modo de operación a presión se activa.

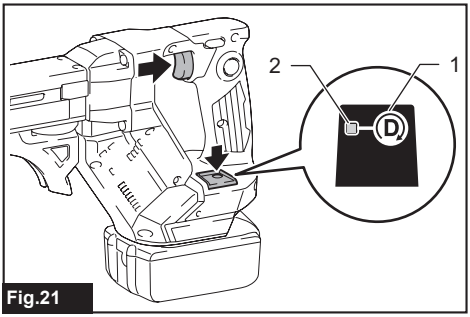


Fig.21

► **1.** Botón de selección de modo **2.** Luz indicadora

2. Oprima el botón de bloqueo mientras jala del gatillo interruptor y luego suelte el gatillo interruptor.

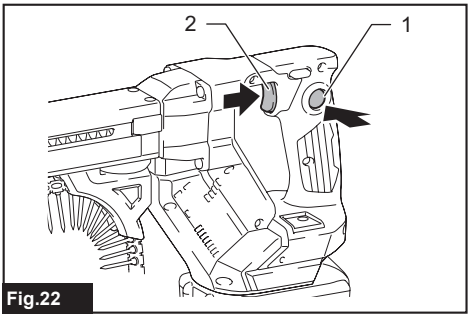


Fig.22

► **1.** Botón de bloqueo **2.** Gatillo interruptor

NOTA: Mientras selecciona el modo de operación a presión y bloquea el gatillo, el motor no gira sin carga, para reducir al mínimo el consumo de energía.

3. Sostenga la herramienta en ángulo recto contra la superficie de colocación, y presione hacia adelante la herramienta.

El tornillo se pondrá automáticamente en la posición de colocación y se colocará a velocidad completa.

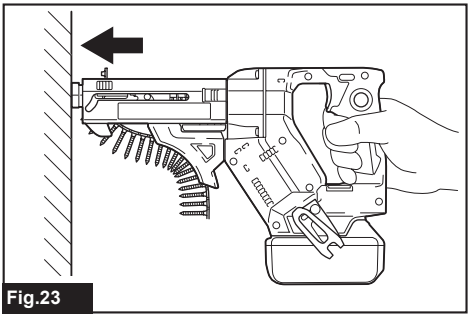


Fig.23

Colocación en esquina

⚠*PRECAUCIÓN:* La colocación en una posición menor a 15 mm (5/8″) de la pared o colocar con la base del tope en contacto con la pared podría dañar las cabezas de los tornillos y ocasionar desgaste sobre la punta para atornillar. Esto también podría sujetar deficientemente los tornillos y ocasionar un mal funcionamiento de la herramienta.

Esta herramienta se puede usar para colocar tornillos en una posición de 15 mm (5/8″) lejos de la pared, como se muestra en la figura.

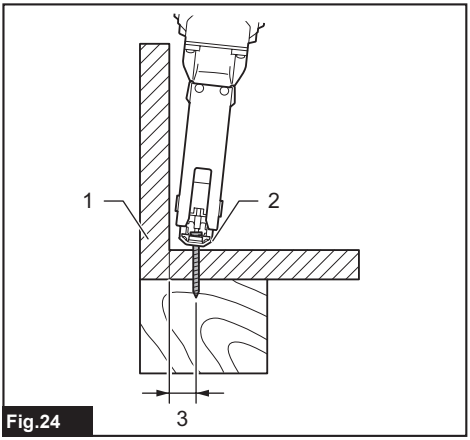


Fig.24

► **1.** Pared **2.** Base del tope **3.** 15 mm (5/8″)

Operación de desatornillado

⚠*PRECAUCIÓN:* Confirme siempre la dirección de rotación antes de la operación.

⚠*PRECAUCIÓN:* Utilice el conmutador de inversión solamente después de que la herramienta haya parado completamente. Si cambia la dirección de rotación antes de que la herramienta haya parado podría dañarla.

La herramienta le permite cambiar fácilmente la dirección de rotación de la punta para atornillar, ya sea hacia la derecha (en el sentido de las manecillas del reloj) para apretar un tornillo, o hacia la izquierda (en sentido inverso al de las manecillas del reloj) para aflojar un tornillo.

1. Oprima el botón de inversión de rotación desde el lado B para una rotación en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

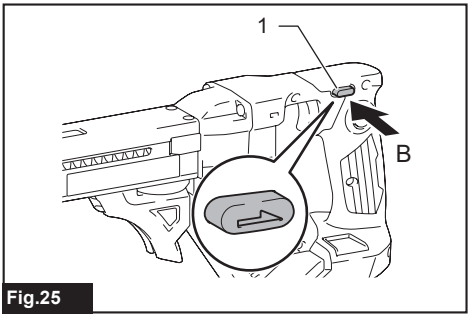


Fig.25

► **1.** Botón de inversión de rotación

2. Mantenga oprimido los botones de liberación de cada lado del estuche, y luego tire del estuche para separarlo.

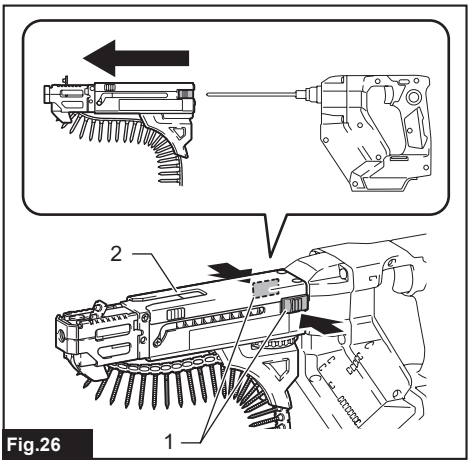


Fig.26

► **1.** Botones de liberación **2.** Estuche

3. Coloque el extremo de la punta para atornillar dentro de la cabeza del tornillo que se va a desatornillar.

4. Sostenga la herramienta firmemente contra el tornillo, y oprima el gatillo interruptor para comenzar.

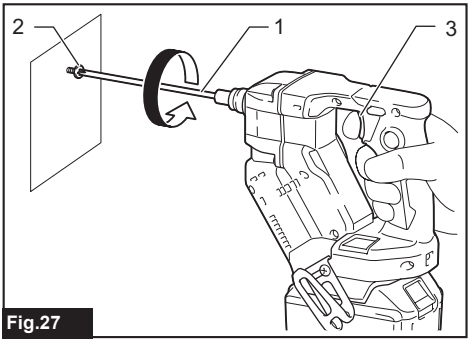


Fig.27

► **1.** Punta para atornillar **2.** Cabeza del tornillo **3.** Gatillo interruptor

5. Vuelva a colocar el estuche sobre el alojamiento del engranaje hasta que se asegure en su sitio después de concluir la operación.

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: **Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.**

AVISO: **Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.**

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Después del uso

Limpie la herramienta con un paño seco o un paño que esté ligeramente humedecido con agua jabonosa y en intervalos regulares.

ACCESORIOS OPCIONALES

PRECAUCIÓN: **Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual.** El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Banda para tornillos para tablarroca
- Punta de cruz
- Punta cuadrada
- Punta Pozidriv
- Estuche
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com
Canadá: www.makita.ca
Otros países: www.makita.com

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
• lead from lead-based paints,
• crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
• arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
• plomo de pinturas a base de plomo,
• sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
• arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885A60-932
DFR452-1
EN, FRCA, ESMX
20240306

Quebec Notice — Warranty of Availability (Bill 29)
Avis (Québec) — Garantie de disponibilité (projet de loi 29)

For Québec customers only:
Pour les clients du Québec seulement :

NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information. *Please note that while Makita Canada Inc. ("Makita") makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).*	***AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et renseignements relatifs à l'entretien et à la réparation.*** *Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, Makita ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour aucun produit Makita^MD fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).*